



Kredą pisane

GRUDZIEŃ 2020

ISSN 2719-6615



Ponad
150 mln zł
w dwa lata

Chełm stał się jednym z regionalnych liderów w pozyskiwaniu zewnętrznych funduszy

str. 2



**MIASTO
PRZYJAZNE**

str.3



**Ofensywa drogowa
PODSUMOWANIE**

str.8-11

*Niech nadchodzące Święta Bożego Narodzenia
będą czasem spędzonym w gronie rodziny,
czasem bez trosk, bez pośpiechu i zmartwień,
a Nowy Rok przyniesie to co najcenniejsze – dobre zdrowie,
spełnienie wszelkich życiowych planów, szczęście i nadzieję.*

Longin Bojeński
Przewodniczący Rady Miasta Chełm

Jakub Banaszek
Prezydent Miasta Chełm





Ponad 150 mln dla Chełma

Chełm stał się jednym z regionalnych liderów w pozyskiwaniu zewnętrznych funduszy, wielomilionowe dotacje już zmieniają i nadal będą zmieniać miasto. To efekt skutecznej polityki, współpracy na linii rząd-samorząd, a także pracy urzędników odpowiedzialnych za realizację projektów.

W ciągu dwóch lat miasto podniosło standard zaniedbanej infrastruktury drogowej. Głównie dzięki rekordowym, opiewającym na ponad 20 mln zł rządowym dotacjom z Funduszu Dróg Samorządowych oraz rezerwy ogólnej subwencji Prezesa Rady Ministrów. Te środki pomogły w krótkim czasie wyremontować wiele kluczowych ciągów komunikacyjnych.

Znaczna część z puli prawie 40 mln zł z rządowego funduszu przeciwdziałania COVID-19 pokryła wydatki związane z wkładem własnym miast w przebudowę Drogi Krajowej Nr 12. Reszta tej sumy zostanie przeznaczona na inne wydatki majątkowe, takie jak termomodernizacja szkół, oświetlenie uliczne i tzw. gospodarka śmieciowa.

Gdyby nie wsparcie finansowe z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego do skutku mogłaby nie dojść budowa Chełmskiego Centrum Aktywności Gospodarczej. Dzięki staraniom Prezydenta **Jakuba Banaszka** udało się pozyskać dodatkowe 12 mln zł na jej realizację. Budowa obiektu trwa, a jej finalizacja nastąpi w 2021 roku.

Miasto skutecznie zabiega również o środki na inwestycje związane z ochroną środowiska. Na początku 2020 r. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej kwotą 13 mln zł dofinansował inwestycję w alternatywny źródła energii Miejskiemu Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej w Chełmie. W październiku 2020 roku urząd marszałkowski przyznał chełmianom 7 mln zł na budowę Systemu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, a zaledwie miesiąc póź-



niej ponad 5 mln zł dotacji na instalację OZE w chełmskich gospodarstwach domowych.

W 2021 r. swój wygląd zmienią pl. Łuczowski oraz Park Miejski, na których rewitalizację miasto otrzymało 12 mln zł dofinansowania z UMWL. 7 milionami złotych marszałek dotował również projekt cyfryzacji Urzędu Miasta, którego wdrażanie niebawem się rozpocznie.

Dzięki staraniom prezydenta Jakuba Banaszka Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie otrzymała niemal 30 milionów, rządową dotację na budowę Instytutu Nauk Medycznych oraz blisko 20-milionowe dofinansowanie na rozbudowę lotniska akademickiego. Prezydent efektywnie lobbował także za dotacjami na remont chełmskiego szpitala, renowację Bazyliki NNMP, budowę

infrastruktury sportowej oraz zaplecza naukowego w chełmskich szkołach, a także projekty inwestycyjne i kulturalne Chełmskiej Biblioteki Publicznej i Muzeum Ziemi Chełmskiej.

Niebawem miasto podpisze z UMWL umowę na zwiększenie finansowania zakupu ekologicznych autobusów. Przed samorządem także rozstrzygnięcie konkursu na pozyskanie 10 mln zł euro z funduszy norweskich na projekt Zielone Miasto.

Większość tych przedsięwzięć nie byłaby możliwa do realizacji, gdyby nie starania prezydenta Chełma Jakuba Banaszka, parlamentarzystów ziemi chełmskiej, wicepremiera **Jacka Sasina**, europoseł **Beaty Mazurek** i Poseł na Sejm RP **Anny Dąbrowskiej-Banaszek**, oraz Członka Zarządu Województwa Lubelskiego **Zdzisława Szweda**.

21 mln zł
inwestycje drogowe

12 mln zł
Chełmskie Centrum Aktywności Gospodarczej

37 mln zł
rządowe wsparcie COVID-19

12 mln zł
rewitalizacja starówki i parku

13 mln zł
dotacja z NFOŚiGW dla MPEC

7 mln zł
cyfryzacja UM Chełm

7 mln zł
budowa PSZOK

5 mln zł
OZE dla Chełmian

1,5 mln zł
boiska wielofunkcyjne

2,8 mln zł
projekt edukacyjny ZSEiM

1,2 mln zł
wsparcie dla Muzeum Ziemi Chełmskiej

28,5 mln zł
Instytut Nauk Medycznych

16 mln zł
budowa lotniska PWSZ

7,5 mln zł
remont szpitala



- Chcemy obniżyć koszty życia i tworzyć w mieście nowe miejsca pracy - zapowiadał na początku swojej prezydenckiej kadencji Jakub Banaszek. Po dwóch latach intensywnych działań widać pierwsze, namacalne efekty tego ambitnego planu.

Na przestrzeni ostatnich kilkudziesięciu lat Chełm, jako byłe miasto wojewódzkie, utracił wiele funkcji społeczno-gospodarczych. To z kolei odbiło się na jakości życia mieszkańców. - Dlatego potrzebna jest deglomeracja - przekonywał jeszcze przed objęciem urzędu prezydenta Jakub Banaszek.

Wprowadzanie urzędów centralnych do mniejszych ośrodków to sposób na przywrócenie im choćby części utraconych funkcji. Dzięki staraniom wójarza miasta, Chełm stał się jednym z prekursorów i największych beneficjentów deglomeracji w Polsce. Rządowe agendy coraz chętniej lokują swoje oddziały w naszym mieście. W ciągu dwóch lat, dając zatrudnienie chełmianom, powstały tu: Wydział Obsługi Kont Nieaktywnych ZUS, Centrum Usług Wspólnych Narodowego Funduszu Zdrowia oraz Centrum Doradcze Polskiego Funduszu Rozwoju. To nie koniec. Cały czas trwają przygotowania do uruchomienia Spółki Linia Chełmska Szerokotorowa,

która w sierpniu tego roku została oficjalnie zarejestrowana przez sąd.

Oprócz nowych miejsc pracy, cały czas obniżamy koszty życia. Jeszcze w ubiegłym roku Rada Miasta Chełm zdecydowała o obniżeniu stawki za odbiór odpadów komunalnych. Obecnie znajduje się ona na poziomie 10,90 zł i jest jedną z najniższych w Polsce. W 2020 roku, zgodnie z zapowiedzią prezydenta, nastąpi obniżenie taryfy za wodę. - Wielokrotnie podkreślałem, że ceny wody w Chełmie są za wysokie i cały czas to podtrzymuję. Niestety, musimy dotrwać do końca obowiązującej taryfy, która została przyjęta przez naszych poprzedników. Nowa taryfa będzie o ok. 10 proc. niższa - zapowiada Jakub Banaszek.

We wrześniu przyszłego roku za darmo pojedziemy również autobusami komunikacji miejskiej. Radni jednogłośnie poparli prezydencki projekt i dali „zielone światło” dla realizacji jego przedwyborczej obietnicy. Dzięki temu Chełm stanie się jednym z niewielu polskich miast, które zapewniają swoim mieszkańcom bezpłatne przejazdy.

- Jesteśmy również jednym z nielicznych miast w regionie, które nie podniosły podatków i nie wprowadziły nowych danin. Modernizujemy też infrastrukturę przestrzeni publicznej, sportową i oświatową, a także poszerzamy ofertę kulturalną skierowaną do mieszkańców. Chcemy, aby Chełm był miastem atrakcyjnym, przyjaznym do życia. Kolejne lata to czas na kontynuację prospołecznej polityki - mówi Prezydent Jakub Banaszek.



Drodzy Chełmianie,

w Waszych rękach kolejne wydanie Kreda Pisane, tym razem podsumowujące pierwsze dwa lata kadencji samorządu pod moim kierownictwem.

Ze względu na pandemię koronawirusa to dwa diametralnie różne lata, ale łączy je ciężka praca miejskich urzędników, pracowników jednostek podległych i Rady Miasta, a także przychylność naszych parlamentarzystów.

Choć pozostaje pewien niedosyt, bo zawsze można zrobić więcej, dużo osiągnęliśmy. Przede wszystkim poprawiliśmy kondycję miejskich finansów, co uchroniło nas przed dotkliwymi skutkami koronakryzysu i pozwoliło realizować założenia inwestycyjne przygotowane na 2020 rok. Wszystkie spółki komunalne poprawiły swoje wyniki, a dziś większość z nich jest na plusie, gdy przed dwoma laty było odwrotnie.

Gospodarne podejście i skutecznie pozyskiwanie środków zewnętrznych wszędzie tam, gdzie jest taka możliwość, pozwala nam realizować ambitne plany w każdej dziedzinie funkcjonowania samorządu: budujemy i remontujemy drogi, modernizujemy infrastrukturę oświatową, sportową i kulturalną, poprawiamy dostępność administracji, inwestujemy w miejską zielen, animujemy życie społeczne, kulturalne i gospodarcze, promujemy nasze miasto. Tworzymy nowe miejsca pracy i poprawiamy warunki życia, sukcesywnie obniżając pobierane daniny publiczne.

Ten kierunek będzie nam przyswiecał także w 2021 roku. Czeka nas wiele nowych inwestycji, realizowanie śmiałych planów i wdrażanie kolejnych prospołecznych rozwiązań. Wierzę, że nie zabraknie nam zdrowia i determinacji w dążeniu do wyznaczonych celów.

Jakub Banaszek
Prezydent Miasta Chełm

Kreda pisane

BIULETYN INFORMACYJNY
MIASTA CHEŁM



Adres redakcji:
ul. Lubelska 65, 22-100 Chełm
e-mail: info@umchel.pl
tel. 82/565 38 22

Redaktor naczelny:
Damian Zieliński, redaguje zespół
Wydawca: Urząd Miasta Chełm



MIASTO CHEŁM



Miejskie finanse w coraz lepszej kondycji

Stan miejskich finansów ulega systematycznej poprawie. To efekt sprawnego i gospodarnego zarządzania, ale i – szczególnie w dobie pandemii koronawirusa – rządowego wsparcia.

Jedną z pierwszych decyzji prezydenta **Jakuba Banaszka** było przeprowadzenie audytu finansów Miasta Chełm oraz kondycji spółek komunalnych. Wyniki analiz nie napawały optymizmem. Konieczne były natychmiastowe działania naprawcze, które, jak pokazał czas, przyniosły wymierne efekty.

Wyteżona praca, dyscyplina finansowa i reorganizacja wydatków sprawiły, że miasto, które do tej pory dotknięte było stagnacją, już w zeszłym roku zaczęło łapać drugi oddech. Pozytywne okazały się dane dotyczące nadwyżki operacyjnej, czyli różnicy pomiędzy dochodami a wydatkami za listopad 2019 roku, która wyniosła rekordowe 23,5 mln zł, gdy na koniec 2018 roku była blisko trzykrotnie niższa. Miasto pierwszy raz od wielu lat udało się również zmniejszyć zadłużenie – włącznie z planowaną emisją obligacji, której nie zrealizowano, o 20 mln zł.



„ JUŻ DZIŚ MOŻEMY ZDRADZIĆ, ŻE PRZYSZŁOROCZNY BUDŻET NASZPIKOWANY BĘDZIE INWESTYCJAMI – kontynuacja przebudowy DK12, rewitalizacja Placu Łuczowskiego i Parku Miejskiego, wymiana miejskiego oświetlenia to tylko niektóre z planowanych przedsięwzięć. BĘDZIE SIĘ DZIAŁO!

Koronakryzys?

Rok 2020, naznaczony pandemią, przyniósł wiele znaków zapytania i obaw o stan miejskich finansów. Okazało się jednak, że zaini-

cjowany w porę, nowy i dostosowany do potrzeb model zarządzania, jak dotąd chroni finanse samorządu przed skutkami pandemii. Było to możliwe również dzięki rządowemu wsparciu z Funduszu Inicjatyw Lokalnych, które wspomogło nasz budżet łączną kwotą opiewającą na niemal 40 mln zł. Środki zostaną przeznaczone na wkłady własne do tegorocznych i przyszłorocznych inwestycji. Między innymi z tego względu trwają prace nad aktualizacją projektu budżetu na rok 2021.

Jednak już dziś wiadomo, że przyszłoroczny budżet – co jest kluczowe z punktu widzenia mieszkańca – będzie naszpikowany inwestycjami. Oprócz kontynuacji przebudowy DK12, kluczowego ciągu komunikacyjnego w naszym mieście, planowane są także remonty innych dróg, w tym m.in. zaniedbanej i będącej zmorą kierowców ul. Hutniczej, budowa nowych chodników czy gruntowna rewitalizacja pl. Łuczowskiego i Parku Miejskiego. Z kolei projekt budowy systemu selektywnej zbiórki odpadów rozwiąże problemy w zakresie gospodarki śmieciowej. Dodatkowo cztery placówki oświatowe przejdą gruntowną termomodernizację, a Szkoła Podstawowa Nr 8 będzie mogła pochwalić się nowym basenem. Urząd pozyskał również dofinansowanie na wymianę miejskiego oświetlenia, a także budowę wielofunkcyjnych boisk sportowych przy trzech placówkach edukacyjnych.

Budowa północnej obwodnicy Chełma



Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ogłosiła przetarg na budowę północnej obwodnicy miasta Chełm. Będzie to największa inwestycja drogowa w regionie w ostatnich latach.

Powstanie 14 km wytyczonej po nowym śladzie dwujezdniowej drogi z dwoma pasami ruchu w obu kierunkach. Z siecią chełmskich dróg będzie się łączyć czterema węzłami. W ciągu drogi ekspresowej powstaną wiadukty, dwa mosty, przejścia dla zwierząt, drogi do obsługi ruchu lokalnego, a także Obwód Utrzymania Drogi Ekspresowej.

Dla Chełma oznacza to poprawę dostępności komunikacyjnej, wyprowadzenie ruchu

tranzytowego z miasta, a więc większe bezpieczeństwo na drogach, oraz wzrost potencjału gospodarczego aglomeracji przez stworzenie nowych terenów inwestycyjnych i rozwój lokalnych firm z branży około budowlanej.

Zgodnie z harmonogramem inwestycji wyłonienie wykonawcy i podpisanie umowy planowane jest w I połowie 2021 r. Zadaniem wykonawcy będzie opracowanie projektu budowlanego, uzyskanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej (ZRID), wybudowanie drogi i uzyskanie pozwolenia na użytkowanie. Rozpoczęcie budowy planowane jest w 2023 roku.



#STOPCOVID strategia wcielona w życie

Miasto Chełm to pierwszy samorząd w kraju, który przedstawił kompleksową strategię walki ze skutkami COVID-19. Niedługo później urzędnicy zaczęli wcielać projekt w życie.

Na początku listopada 2020 r. prezydent **Jakub Banaszek** oraz jego zastępca **Janusz Cieszyński** zaprezentowali kompleksowy program walki z COVID-19 dla chełmskiego samorządu. Strategia opiera się na kilku filarach. Pierwszy to poprawa dostępności do testów dla mieszkańców. Kolejne związane są ze wsparciem dla lokalnej przedsiębiorczości.

Pod koniec listopada 2020 r. chełmscy radni poparli prezydencki projekt zwolnie-

nia z podatku od nieruchomości firm z branż gastronomicznej i fitness. Jedną z form przygotowanej pomocy była też bonifikata o wartości 5 tys. zł dla branży gastronomicznej na pokrycie kosztów związanych z usługami komunalnymi.

Samorząd rozpoczął również akcję wykonywania bezpłatnych testów antygenowych wykrywających chorobę COVID-19., które mają wspomóc diagnostykę i wykrywanie



ohnisk koronawirusa. Z badania mogą skorzystać chełmianie wykazujący objawy zakażenia, skierowani na test przez lekarza rodzinnego. Miasto wdrożyło też przesiewowe badania na przeciwciała SARS-CoV-2 wśród pracowników magistratu i podległych jednostek.

Obie akcje koordynuje Miejski Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Chełmie.

Chełmskie inwestycje w edukację i sport



DOROTA CIEŚLIK

II Zastępca Prezydenta Miasta Chełm

Organizacja zdalnego nauczania w dobie pandemii oraz dalsza sukcesywna poprawa stanu infrastruktury oświatowej – to dwa główne zagadnienia, które w ostatnim czasie są pierwszoplanowe w pracy samorządu.

Kiedy po wakacjach rozdzwoniły się szkolne dzwonki, z nadzieją przystąpiliśmy do pracy w jednostkach oświatowych. Na uczniów i wychowanków czekały odnowione, wyremontowane i zmodernizowane obiekty. Istotne zmiany na przestrzeni ostatniego czasu zaszły w infrastrukturze Przedszkola Miejskiego nr 6, Przedszkola Miejskiego nr 10, Szkoły Podstawowej nr 5, II Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi, czy też Zespołu Wychowania i Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej nr 1.

Pozostałe jednostki przeszły prace remontowe i adaptacyjne w mniejszym zakresie.

Już niebawem, dzięki pozyskanym 8 mln zł rządowego wsparcia, przeprowadzimy dalszą kompleksową termomodernizację chełmskich placówek, m.in. SP Nr 5 i IV Liceum Ogólnokształcące.

Inwestujemy także w rozwój zaplecza sportowego naszych szkół. Realizujemy wartość około 10 mln zł przebudowę basenu w Szkole Podstawowej nr 8, z którego już we wrześniu przyszłego roku będą mogli ponownie korzystać zarówno uczniowie jak i mieszkańcy miasta. Pozyskany z Ministerstwa Sportu ponad 1 mln zł pozwoli na budowę nowych wielofunkcyjnych boisk przy Szkole Podstawowej nr 7, Zespole Szkół Energetycznych i Transportowych oraz ZWiPPP Nr 1. Plany na tym polu są ambitne i niezależnie od okoliczności staramy się konsekwentnie realizować obrany kierunek, tak by tworzyć w Chełmie jak najlepsze warunki do edukacji i uprawiania sportu.

Godnym uwagi jest fakt, że w ciągu dwóch lat bieżącej kadencji, mimo rzeczywistości związanej z COVID-19, samorząd przeznaczył znaczne dotacje dla chełmskich klubów sportowych w łącznej wysokości ponad 2 mln zł.

Pandemia nadała nową formę życia codziennego we wszystkich jednostkach oświatowych. W trosce o zdrowie i bezpieczeństwo uczniów oraz pracowników ko-

nieczne stało się dostosowanie do pracy zdalnej lub hybrydowej. Rolą samorządu stało się wspomaganie szkół w dodatkowe wyposażenie ich w sprzęt elektroniczny, który będzie usprawniał prace zarówno nauczycieli, jak i uczniów. Pomogły w tym pozyskane przez miasto dotacje na laptopy, tablety, komputery stacjonarne i akcesoria do nauki online o łącznej wartości ponad 300 tys. zł.

1 września 2020 r. na bazie Szkoły Podstawowej nr 11 wdrożyliśmy pierwszy oddziały klasy dwujęzycznej. Mamy nadzieję, że wniesie ona nową jakość nauczania, a to pozwoli uczniom na kontynuację nauki nie tylko w kraju, ale na całym świecie. W szkołach realizujących dotychczas innowacje pedagogiczne w formie klas mundurowych, m.in. w Zespole Szkół Ekonomicznych i Mundurowych oraz ZSEIT, we współpracy z Ministerstwem Obrony Narodowej wdrożone zostały klasy wojskowe. Z kolei od września 2020 r. w IV LO rozpoczęła się realizacja nowego projektu MEN prowadzonego wspólnie z Ośrodkiem Rozwoju Edukacji – Szkoła Ćwiczeń.

Wymienione działania obrazują tylko fragment naszej „oświatowej” rzeczywistości. Mamy świadomość, że musimy podejmować kolejne działania zarówno podnoszące jakość nauczania, jak i infrastruktury oświatowej. Ufamy, że każdy krok wykonany z myślą o lepszej przyszłości naszych najmłodszych, zaowocuje dla nich i Naszego Miasta.



OKIEM PRZEWODNICZĄCEGO

Piękny Chełm to nasza radość

Dwa lata konstruktywnej współpracy Rady Miasta z Prezydentem przynosi wymierne efekty dla naszego miasta. Chełm się zmienia i staje coraz bardziej przyjazny mieszkańcom.

W ciągu dwóch lat trwającej VII kadencji Rady Miasta Chełm udało nam się opracować i wdrożyć wiele korzystnych dla Chełmian projektów. Nie brakowało przy tym twardych dyskusji, a nawet sporów, jednak cieszy, że przy okazji kluczowych z punktu widzenia mieszkańców przedsięwzięć, pomimo różnic w poglądach, zazwyczaj byliśmy jednogłośnie. Wszyscy radni niezależnie od opcji politycznej, w obecnej sytuacji spowodowanej pandemią, pracują z wielkim zaangażowaniem. Dość wspomnieć, że w ciągu dwóch lat odbyliśmy już 33 posiedzenia plenarne, podczas gdy w całej poprzedniej kadencji spotykaliśmy się 43 razy. Dodatkowo w związku z zawieszeniem działalności Rad Osiedli, radni okręgowi przejęli obowiązki tych organów. Teraz mieszkańcy ze wszystkimi sprawami, które wcześniej zgłaszali do Rad Osiedli, zwracają się do swoich radnych okręgowych.

Jeszcze w ubiegłym roku wspólnie zdecydowaliśmy o obniżeniu stawki za odbiór odpadów komunalnych, dzięki czemu dziś kształtuje się ona na poziomie 10,90 zł



LONGIN BOŻEŃSKI

Przewodniczący Rady Miasta Chełm

i należy do najniższych w kraju. Z troską pochylaliśmy się również nad kondycją naszych spółek. Mowa o połączeniu PGO i MPGK, a także o zbyciu części udziałów w tej ostatniej. Sen z powiek spędza nam sytuacja w MPEC, gdzie wieloletnie zaniedbania inwestycyjne doprowadziły do konieczności podejmowania radykalnych działań. Należy jednak pamiętać, że jeszcze dwa lata temu

większość przedsiębiorstw znajdowała się na granicy bankructwa, a dziś notują najlepsze wyniki od dekady.

Podczas listopadowej sesji jednogłośnie wyraziliśmy poparcie dla uchwały intencyjnej w sprawie wprowadzenia bezpłatnej komunikacji. W dobie koronawirusa okazaliśmy również solidarność przedstawicielom tych branż naszego miasta, które ucierpiały w wyniku obostrzeń sanitarnych, zwalniając je z podatku od nieruchomości.

Raz na zawsze rozliczyliśmy się również z przeszłością. 22 lipca ubiegłego roku Rada Miasta podjęła uchwały ws. potępienia totalitaryzmu komunistycznego i PKWN oraz odebrania Honorowego Obywatelstwa Miasta Chełm Michałowi Roli – Żymierskiemu. Kilka miesięcy później tytuł Honorowego Obywatela naszego miasta przyznaliśmy Cyprianowi Odorkiewiczowi ps. "Krybar" – żołnierzo-
wi, powstańcowi warszawskiemu, wcześniej chełmskiemu rajcy i kandydatowi na prezydenta miasta. Dwa chełmskie ronda otrzymały godnych patronów: pary prezydenckiej Marii i Lecha Kaczyńskich oraz por. Henryka Lewczuka ps. „Młot” – najwybitniejszego chełmskiego żołnierza wyklętego.

Jestem przekonany, że będziemy kontynuować dotychczasową, owocną współpracę na linii Rada Miasta – Prezydent, która przyczyni się do dalszego rozwoju miasta na wielu płaszczyznach. Bo piękny Chełm to nasza radość.

Zielone światło dla bezpłatnej komunikacji

W przyszłym roku komunikacją miejską pojedziemy za darmo. Radni poparli przedłożony przez prezydenta **Jakuba Banaszka** projekt uchwały intencyjnej i dali „zielone światło” dla realizacji jego sztafardowej obietnicy.

– Zakończyło się ostatnie robocze spotkanie poświęcone wprowadzeniu w naszym mieście bezpłatnej komunikacji. Przez ostatnie dwa lata intensywnie pracowaliśmy nad wprowadzeniem tej ulgi – informował w połowie października Prezydent.

Prowadzone przez urzędników prace zaowocowały przygotowaniem projektu uchwały intencyjnej, nad którą w listopadzie 2020 r. pochylili się miejscy radni. „Za” głosowało 21 rajców, czyli wszyscy, którzy tego dnia uczestniczyli w obradach. Wobec



ich aprobaty Prezydent może przystąpić do wdrożenia bezpłatnej komunikacji, której uruchomienie zaplanowano na wrzesień przyszłego roku.

Najważniejszym celem wprowadzenia bezpłatnej komunikacji jest poprawa sytuacji życiowej Chełmian. Bezpłatne przejazdy odciążą domowe budżety, ale zachęcą również do promowania transportu zbiorowego kosztem indywidualnego. To z kolei przełoży się na zmniejszenie liczby pojazdów osobowych na ulicach, a co za tym idzie – ograniczenie emisji spalin.

Warto pamiętać, że jeszcze niedawno CLA balansowało na granicy bankructwa. Po objęciu urzędu prezydenta miasta przez Jakuba Banaszka zainicjowany został plan naprawczy.

– Wyprowadziliśmy CLA z bardzo trudnej sytuacji i dziś jesteśmy gotowi, by wprowadzić w mieście bezpłatną komunikację – podkreśla wódcą miasta.



FOT. MARCIN MARCINOWSKI

Przebudowa i modernizacja drogi krajowej nr 12 w Chełmie realizowana przez Budimex jest zaawansowana w 65 proc. i wyprzedza harmonogram. Na połowie trasy jest już ułożona nowa nawierzchnia.



Wyzwaniem dla pracowników budowy, prowadzonej w dużej części pod ruchem, są niestety uszkodzenia nowej infrastruktury (krawężniki i chodniki) przez kierowców łamiących przepisy drogowe. Straty z tego tytułu przekroczyły już 120 tysięcy złotych. We znaki dają się także kierowcy samochodów ciężarowych, którzy nie jeżdżą wskazanym znakami drogowymi objazdem. Kamery zainstalowane przez Budimex nagrywają ciężarówki łamiące przepisy, a ich zapis trafia do policji. Pozostaje także kilka nieruchomości, których ogrodzenia są w pasie drogowym, a nie zostały jeszcze przesunięte.

Realizacja projektu obejmuje przebudowę drogi krajowej nr 12 w granicach miasta Chełm o długości ok. 8,2 km wraz z przebudową i budową niezbędnej infrastruktury towarzyszącej w tym 5,5 km dróg lokalnych/ serwisowych. Roboty obejmują kompleksową przebudowę ulic Podgórze, Rejowiecka, Al. Przyjaźni, Rampa Brzeska i Wschodnia. Program inwestycji uwzględni również przebudowę mostu na rzece Uherka, przebudowę wiaduktu nad dawną bocznica kolejową w ciągu al. Przyjaźni, budowę nowego wiaduktu nad torami kolejowymi oraz budowę przystanków autobusowych, ekranów akustycznych i ponad 8 km ścieżek rowerowych. Koniec prac nastąpi w październiku 2020 roku.

Aktualnie trwają prace instalacyjne przy ekranach akustycznych na zachodnim odcinku nowej arterii, czyli ulicy Rejowieckiej. Trwa także budowa wiaduktów wzdłuż ulicy Wschodniej i Alei Przyjaźni, a także rond w ciągu tej ostatniej ulicy. Przebudowany już został most na rzece Uherka. Na początku lutego 2021 rozpocznie się przebudowa dwóch rond: Romana Dmowskiego i ZWiN. Ronda będą w tym czasie przejezdne, ale ze zmienioną, tymczasową organizacją ruchu. Przed Świętami Bożego Narodzenia zmieni się także organizacja ruchu w ciągu ulicy Rejowieckiej. Ruch samochodów zostanie przeniesiony na drugą stronę drogi.

Prace wyprzedzają harmonogram. Budowa pracuje bez przerwy zimowej, charakterystycznej dla inwestycji drogowych, a wykonawca sprawnie organizuje roboty. Dobre tempo wynika też z dobrej współpracy z samorządem.



65%

STOPIEŃ ZAAWANSOWANIA PRZEBUDOWY I MODERNIZACJI DROGI KRAJOWEJ NR 12
Wyprzedza harmonogram



DROGOWA OFENSYWA

W kulminacyjnym momencie „Ofensywy drogowej” Miasta Chełm prawie co 10 kilometr chełmskich ulic był remontowany lub przebudowywany.

Tylko w 2020 roku udało się zrealizować 10 zadań drogowych o łącznej długości ponad 8 kilometrów w ciągu 11 ulic: Ceramicznej, Dreszera, Kolejowej, Batorego, Jagiellońskiej, Lwowskiej, Waśniewskiego, Sybiraków, Okszowskiej, 3 Maja, Wojślawickiej. Te zadania kosztowały ponad 30 mln zł, z czego ponad 20 mln zł stanowiły środki pozyskane z zewnętrznych źródeł, głównie Funduszu Dróg Samorządowych. Zakres prac w zależności od zadania obejmował podbudowę i/lub nawierzchnię jezdni, chodniki, ścieżki rowerowe, zjazdy, zatoki, oświetlenie, oznakowanie i infrastrukturę podziemną.

Wciąż trwa największa drogowa inwestycja kilkadziesiąt ostatnich lat, warta 152 mln zł przebudowa ponad 8-kilometrowego odcinka DK12 w granicach Chełma. Inwestycja ma się zakończyć w październiku 2021 r.

PLANY:

Miasto Chełm ma już gotowe lub na ukończeniu dokumentację dla inwestycji drogowych obejmujących modernizację kolejnych 11 ulic: Lubelskiej, Wolwinów-Gajowa, Wiercieńskiej-Bazylany, Ogrodowej, Pivna-Złota, Zawadówka-Włodawska i Piłsudskiego. Co najmniej kilka z tych inwestycji samorząd chce realizować w 2021 roku, oczywiście z udziałem środków zewnętrznych.

Miasto przygotowuje się też do kolejnego dużego przedsięwzięcia – budowy południowej obwodnicy Chełma. W najbliższych miesiącach samorząd zamierza przygotować dokumentację, która pozwoli ubiegać się o dofinansowanie tego przedsięwzięcia.

30 mln zł

**TYLE KOSZTOWAŁO
10 ZADAŃ DROGOWYCH
ZREALIZOWANYCH
W 2020 R.**



ul. 3 Maja



ul. Ceramiczna



ul. Dreszera



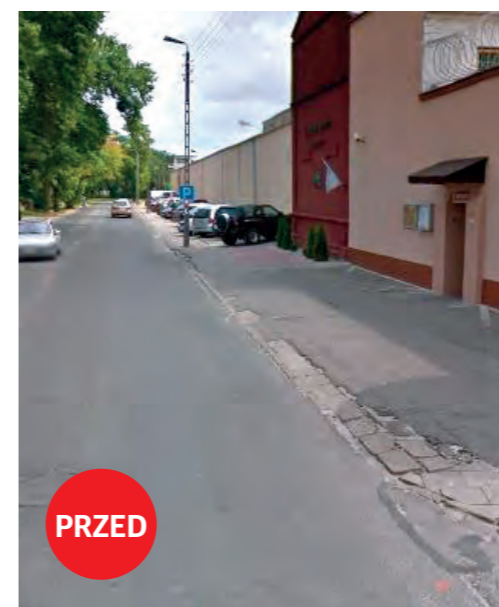
DROGOWA OFENSYWA



ul. Lwowska (III etap)



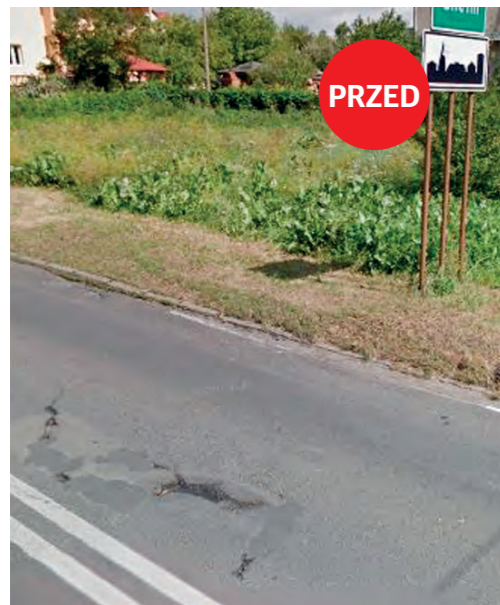
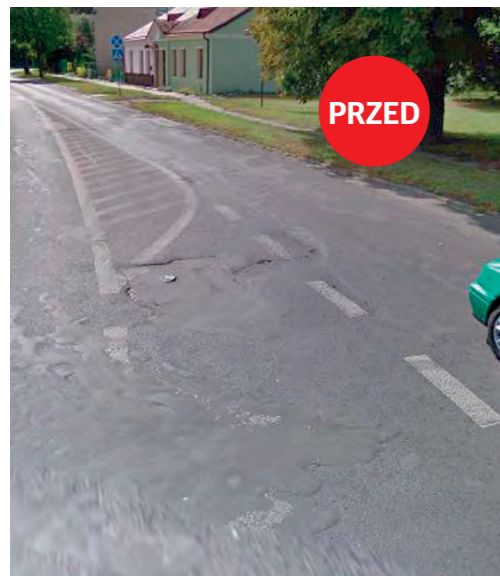
ul. Lubelska



ul. Kolejowa (II etap)



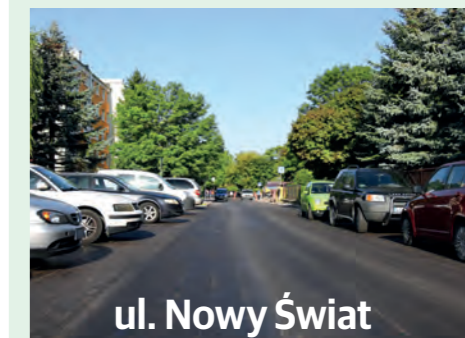
DROGOWA OFENSYWA



DROGOWA OFENSYWA



ZADANIA Z BUDŻETU OBYWATELSKIEGO



ŚCIEŻKA ROWEROWA WZDŁUŻ UL. HRUBIESZOWSKIEJ





Komunikacyjny zwrot

Jeszcze w ubiegłym roku, dzięki staraniom Prezydenta Jakuba Banaszka, miasto zyskało nowe połączenia kolejowe. Ostatni czas to kolejne dobre informacje dotyczące rozkładu jazdy Polskich Kolei Państwowych.

Pod koniec 2019 roku PKP ogłosiło nowy rozkład jazdy dla Lubelszczyzny. Zyskał na tym Chełm. Bezpośrednie przejazdy z Chełma do Warszawy, Krakowa, Katowic, Rzeszowa, Bydgoszczy czy Torunia znalazły się w zaktualizowanej siatce połączeń. Przywrócono również zlikwidowany przed laty kurs do Dorohuska.

I choć kilka miesięcy później, ze względu na pandemię oraz wyniki analiz dotyczących frekwencji, konieczne okazały się pewne korekty, to końcówka 2020 roku znów przyniosła porcję dobrych wiadomości. Wiceminister transportu **Andrzej Bittel** poinformował, że z Chełma będziemy mogli udać się np. do Zielonej Góry czy Poznania.

Z Chełma będzie kursował pociąg IC „Lubuszanin” do Zielonej Góry, z grupą wagonów bezpośrednich do Gorzowa Wielkopolskiego. Po dwóch latach przerwy



powróci zatem bezpośrednie połączenie Chełma z Poznaniem, o co wielokrotnie wnioskowali mieszkańcy regionu – mówi przedstawiciel rządu.

W czerwcu 2020 roku władze samorządu województwa lubelskiego i PKP podpisały porozumienie o utworzeniu Lubelskiej Kolei Aglomeracyjnej, która swoim obszarem obejmie także Chełm. W ramach przedsięwzięcia planowa-

ne jest m.in. uruchomienie szybkich połączeń z naszego miasta do lotniska w Świdniku.

Wiele wskazuje również na to, że rewitalizacji doczeka się trasa kolejowa nr 81 Chełm-Włodawa. Wicemarszałek województwa lubelskiego **Michał Mulawa** poinformował, że projekt remontu linii został zakwalifikowany do drugiego etapu realizacji w ramach programu „Kolej +”.

Dworzec PKS w rękach miasta

Pod koniec roku teren Dworca PKS oraz przylegająca do niego stacja paliw staną się własnością kolejno Urzędu Miasta Chełm oraz MPGK Chełm.

UM finalizuje prace związane z wykupieniem terenu Dworca PKS. Oznacza to, że z końcem 2020 roku działka stanie się własnością miasta. Nad tym, by zlokalizowany w centrum Chełma plac zmienił swoje oblicze pracują już studenci architektury, którzy opracowują koncepcje jego zagospodarowania.

Szczegóły poznamy wkrótce, ale już wiadomo, że niektóre wizje są futurystyczne i diametralnie zmieniają teren dzisiejszego dworca.

Spółka kolejowa coraz bliżej

Zaawansowane prace nad uruchomieniem Spółki Linia Chełmska Szerokotorowa dają nadzieję, że już niedługo powstaną nowe miejsca pracy dla Chełmian. To kolejny krok w stronę realizacji polityki deaglomeracji, której orędownikiem jest prezydent **Jakub Banaszek**.

W czerwcu 2020 r. Zarząd PKP S.A. wyraził zgodę na utworzenie przez PKP LHS spółki zależnej pod nazwą PKP Linia Chełmska Szerokotorowa sp. z o.o. Nowy podmiot z siedzibą w Chełmie będzie pełnił funkcje zarządcy infrastruktury kolejowej, przewoźnika realizującego transport ładunków po linii kolejowej nr 63 oraz operatora kolejowych obiektów infrastruktury usługowej.

Dotychczas zostały przeprowadzone działania przygotowawcze, których realizacja jest niezbędna, aby w późniejszej perspektywie nowy podmiot mógł prowa-



dzić działalność operacyjną. Obecnie trwają analizy możliwości docelowego wyposażenia PKP LCHS w niezbędny majątek – mówi **Michał Stilger**, rzecznik PKP.

Spółka PKP LCHS z siedzibą w Chełmie będzie zarządzać infrastrukturą liniową i usługową szerokotorowej linii kolejowej nr 63 liczącej 30,452 km oraz wykonywać kolejowe przewozy ładunków na tej linii.



MIASTO WSPIERA PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

Rozwój przedsiębiorczości to jedno z kluczowych zadań realizowanych przez miejskich urzędników. Mijające dwa lata to szereg inicjatyw oraz przedsięwzięć, których celem jest pobudzenie tego sektora.



ChCAG rośnie w oczach

Dzięki budowie Chełmskiego Centrum Aktywności Gospodarczej, która zostanie ukończona w 2021 r., w Chełmie powstanie nowoczesne i atrakcyjne zaplecze do lokaowania biznesu.

CO POWSTANIE?

dwie nowoczesne hale oferujące powierzchnie biurowe i magazynowe

nowy układ komunikacyjny (drogi, chodniki, place manewrowe, oświetlenie)

niezbędna infrastruktura techniczna i teleinformatyczna

CAŁKOWITA WARTOŚĆ PRZEDSIĘWZIĘCIA

30 mln zł

85% tej kwoty to dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego

Siła tkwi w synergii

W grudniu ubiegłego roku ukonstytuowała się Chełmska Rada Przedsiębiorczości. W ciągu kilkunastu miesięcy przedstawiciele organu doradczego prezydenta odbyli wiele owocnych spotkań.

Pierwsze posiedzenie CHRP odbyło się w grudniu 2019 roku. Wówczas, w obecności prezydenta **Jakuba Banaszka**, wyłoniono jej przewodniczącego i wiceprzewodniczących. Pierwszą z funkcji przypadła **Januszowi Bartoszkowi**, właścicielowi firmy BH Meble, natomiast dwie pozostałe: **Wojciechowi Hetmanowi** z Cukierni „Hetman” i **Krystianowi Hulanickiemu** z firmy „Hulanicki i Bednarek”.

Cel, który przyświeca działalności CHRP to przede wszystkim zacieśnienie współpracy na linii przedsiębiorcy-miasto, ale również wsparcie ze strony przedstawicieli lokalnego biznesu dla kluczowych, realizowanych przez samorząd projektów. Członkowie Rady aktywnie angażowali się m.in. w opracowanie analizy SWOT Miasta Chełm czy miejskiej strategii walki ze skutkami pandemii COVID-19.

Przedstawiciele organu doradczego prezydenta przedstawili również swoje propozycje dotyczące Nowej Ścieżki Rozwoju Miasta, czyli szeroko zakrojonego projektu, na realizację którego miasto może otrzymać kilkudziesięcio-milionową dotację z funduszy norweskich.



Dobry klimat dla biznesu

Dwie duże firmy, Recykl SA oraz SLG Poland zdecydowały się ulokować swoje biznesy w Chełmie. Dzięki temu zatrudnienie znalazło niemal 100 mieszkańców naszego miasta.

Pierwsze z przedsiębiorstw dało zatrudnienie 60 osobom, których praca polega przede wszystkim na obsłudze nowoczesnej linii technologicznej przetwarzającej odpady gumowe, głównie opony samochodowe. Odpady w hali o powierzchni 4 tys. mkw. zyskują nowe zastosowanie, zamiast trafić na wysypisko lub do pieca. Z wytworzonego w Chełmie granulatu produkowane są wycieraczki samochodowe, gumowe kółka do wózków, wykładziny do placów zabaw czy siłowni, a także nawierzchnie do popularnych „orlików”.

Recykl SA jest potentatem w tej dziedzinie w Europie Środkowo-Wschodniej. Na lokalizację produkcji wybrała Chełm, ponieważ miasto zaoferowało preferencyjne warunki inwestycyjne i dobrą lokalizację do ekspansji handlowej na rynki wschodnie.

Druga z firm, która na chełmskim rynku działa od kilkunastu lat, postanowiła rozszerzyć swoją działalność. Chełmskie przedsiębiorstwo otworzyło największą halę magazynowo-dystrybucyjną w naszym mieście. Obiekt o powierzchni 5 tys. mkw. stanowi niewątpliwie impuls dla rozwoju branży logistycznej w regionie. To również kilkadziesiąt nowych miejsc pracy dla mieszkańców miasta i okolic oraz kooperacja z innymi przedsiębiorstwami.



WSPARCIE Z SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA



Chełmski samorząd skutecznie aplikuje o środki w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. Dzięki temu już w przyszłym roku uda się zrealizować kilka przedsięwzięć kluczowych z punktu widzenia mieszkańców.



Rewitalizacja przestrzeni publicznych

W przyszłym roku gruntowną modernizację przejdą Plac Łuczowski oraz Park Miejski. Całkowita wartość projektu to ponad 16 mln zł. Wsparcie zewnętrzne pozyskane z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego wynosi niemal 12 mln zł.

ZAKRES RZECZOWY PROJEKTU OBEJMUJE M.IN.:

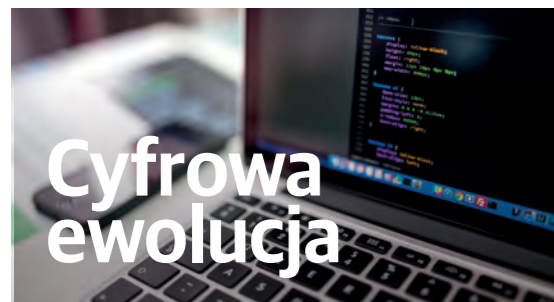
PLAC

- remont całej nawierzchni nasadzenia nowych roślin i drzew
- montaż małej architektury
- remont studni
- wymianę oświetlenia



PARK

- przebudowę ścieżek parkowych oraz rowerowych
- dodatkowe usprawnienia dla osób niepełnosprawnych
- wykonanie nowych nasadzeń
- wymianę oświetlenia
- przebudowę placu zabaw



Cyfrowa ewolucja

Cyfralizacja Urzędu Miasta to kompleksowy projekt, który usprawni zarówno pracę urzędników, jak i załatwianie spraw przez mieszkańców. Całkowita wartość realizowanego przez UM Chełm przedsięwzięcia to prawie 7 mln zł, z czego niemal 6 milionów to zewnętrzne wsparcie finansowe z UMWL.

CO SKŁADA SIĘ NA PROJEKT?



wyposażenie magistratu w nowoczesne narzędzia teleinformatyczne



szereg ułatwień dla osób niepełnosprawnych



modernizacja systemu obiegu dokumentów



wprowadzenie systemów e-rejestracji i kolejkowego



stworzenie nowego, kompleksowego portalu mieszkańca



standaryzacja baz danych i standaryzacja przepływu informacji



OZE dla chełmian

Dwa wnioski Miasta Chełm o dofinansowanie instalacji solarnych, fotowoltaiki i kotłów na pellet, które początkowo znalazły się na liście rezerwowej, zostały wybrane do realizacji. UM otrzyma wsparcie finansowe w wysokości prawie 5 mln zł. Łączna wartość obu zadań opiewa na ponad 8 mln zł.

W RAMACH PROJEKTÓW POWSTANIE:



256 zestawów solarnych



36 kotłów na pellet



408 zestawów paneli fotowoltaicznych

Z PROJEKTÓW SKORZYSTA



574 mieszkańców Chełma



Nowoczesny gospodarka odpadami

Miasto Chełm otrzymało dofinansowanie projektu, który zakłada kompleksowe rozwiązanie problemów w zakresie gospodarki odpadami. Wartość inwestycji to 12 mln zł. Niemal 7 mln zł to zewnętrzne wsparcie finansowe z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.



BUDOWA SYSTEMU SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW KOMUNALNYCH TO:



• 500 nowych śmietniczek



• 150 pojemników na psie odchody



• 7 gniazd podziemnych pojemników



• 79 gniazd półpodziemnych pojemników



• mobilne stacje recyklingowe



• stacje wody pitnej



• punkty odbioru elektrośmieci



• budowa nowego PSZOK

Elektrośmieci do czerwonych pojemników

Dziewięć charakterystycznych, czerwonych pojemników przeznaczonych na zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny stanęło na chełmskich osiedlach.



Na mocy umowy zawartej przez Miasto Chełm z MB Recycling, Fundacją Odzyskaj Środowisko oraz organizacją odzysku AURA EKO, mieszkańcy mogą już bezpiecznie i szybko pozbyć się zalegających w ich domach elektrycznych śmieci. Przetworzone w specjalnych zakładach wrócą do Chełma już wiośną w postaci ekologicznych uli. Miejską paśkę będą tworzyć czerwone pszczele domy w części wykonanej z materiałów z recyklingu.

Symbolem projektu „Elektryczne Śmieci” jest nowoczesny pojemnik w kolorze czerwonym, do którego można wrzucać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nieprzekraczający 50 cm, a więc np. niepotrzebne czy zepsute telefony, laptopy, suszarki, tostery, ale także baterie i tonery.

Pojemniki stanęły na kilku chełmskich osiedlach. Ulokowano je na ul. Wołyńskiej, Kolejowej, Powstańców Warszawy, Poła-

nieckiej, Wolności, K. Szymanowskiego, B. Wirskiego oraz Generała Maczka.

Mieszkańcy Chełma wyrzucając elektryczne śmieci do dedykowanych czerwonych pojemników chronią siebie, swoje zdrowie, ale także środowisko naturalne. Warto podkreślić, że oddając zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do czerwonych pojemników, przyczyniamy się do budowy eko uli, które już wiosną trafią do Chełma, by cieszyć oczy mieszkańców i turystów – mówi **Gabriela Leszczyńska**, prezes zarządu AURA EKO.

Bezpieczna segregacja dla Chełma

Nowa aplikacja uszczelni system miejskiej gospodarki śmieciowej. Projekt Miasta Chełm został wybrany do realizacji podczas tegorocznej edycji „Hackathonu dla Miast”.

Zduńska Wola, Świdnik, Stargard oraz Chełm – to miasta, których projekty zakwalifikowały się do finału tegorocznej edycji „Hackathonu dla Miast”, czyli niesamowitego wyzwania organizowanego przez Polski Fundusz Rozwoju GovTech Polska. Zespoły programistów, w ciągu zaledwie 48 godzin, miały za zadanie opracowanie kompleksowego, interaktywnego rozwiązania dla przedstawionych przez samorządy problemów. Następnie jury, wśród którego zasiadli m.in. przedstawiciele miast oraz PFR, dokonało wyboru najciekawszych propozycji.

Problem zgłoszony przez chełmski samorząd dotyczył bezpiecznej segregacji odpadów, czyli zmniejszenia ryzyka związanego z odbiorem odpadów medycznych,



co jest szczególnie ważne w dobie pandemii COVID-19, ale także uszczelnienia systemu gospodarki śmieciowej i poprawy wskaźników recyklingu dla ochrony środowiska naturalnego – mówi **Elżbieta Fornal**, koordynator projektu z ramienia miasta Chełm.

Najlepsze rozwiązanie zaproponowała grupa KLAMP. Powstała wersja demonstracyjna specjalnej aplikacji, która przy pomocy ekspertów z PFR i dzięki środkom rządowej instytucji jest wdrażana zgodnie z potrzebami chełmskiego samorządu.



OKIEM PREZESA


BOGDAN DRYGASIEWICZ
ChTBS

Z wielką przyjemnością mogę przyznać, że oferta ChTBS cieszy się wśród Chełmian coraz większym zainteresowaniem. To pozwala nam nieustannie rozwijać nasze przedsiębiorstwo. W zeszłym roku oddaliśmy do użytku niemal 30 nowych lokali mieszkalnych, a w przyszłym planujemy budowę kolejnych. Obecnie ChTBS zarządza 8 budynkami, w których mieszka już 260 rodzin.


KATARZYNA HAPONSKA-GAJEWSKA
PUM i MPRD

Po wdrożeniu działań restrukturyzacyjnych PUM odzyskał płynność finansową. W najbliższym czasie kluczowe jest zawarcie układu z wierzycielami, a następnie rozpoczęcie spłaty zadłużenia spółki z lat ubiegłych. W celu zwiększenia wydajności i efektywności pracy w przyszłym roku chcemy rozpocząć zakup oraz wymianę sprzętu teleinformatycznego i budowlanego. Z kolei w MPRD, ze względu na trudną sytuację finansową, zainicjowaliśmy postępowanie restrukturyzacyjne. Przedsiębiorstwo spłaciło kredyt bankowy zaciągnięty jeszcze w 2016 r. i na bieżąco reguluje swoje zobowiązania. W przyszłym roku planujemy rozpocząć wymianę parku maszyn niezbędnego do wykonywania podstawowej działalności.


ARTUR JĘDRUSZCZYK
MPEC

Nawarstwiający się przez lata problemy i rosnące ceny zakupu emisji uprawnień CO₂, osiągające w grudniu 2020 cenę 32 euro za tonę, doprowadziły spółkę do bardzo trudnej sytuacji. Dodatkowo spółka musi dostosować technologie wytwarzania ciepła do surowych norm narzuconych przez UE do końca 2022 r. Co prawda w mijającym roku otrzymaliśmy 13 mln zł dofinansowania z narodowego funduszu ochrony środowiska na inwestycje w kogenerację, a także udało się znacznie ograniczyć koszty funkcjonowania, ale to wciąż za mało, aby wyniki finansowe w MPEC były satysfakcjonujące. Mimo to musimy sprostać wyzwaniu.

MIEJSKIE SPÓŁKI WYCHODZĄ NA PROSTĄ

Porównanie wyników finansowych spółek za III kwartały 2018, 2019, 2020 (kwoty w tys. złotych)

Spółka	ZYSK/STRATA NETTO ZA III KWARTAŁY		
	2018 r.	2019 r.	2020 r.
MPGK Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej	261,40	893,00	3 811,00
PUM Przedsiębiorstwo Usług Mieszkaniowych	-658,00	-71,00	1 176,00
CLA Chełmskie Linie Autobusowe	-580,00	527,00	1 136,00
ChTBS Chełmskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego	76,30	80,10	108,30
MPRD Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych	-621,00	-558,00	-707,00
MPEC Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej	-1 638,00	-2 441,00	-1 311,00
ChPWITM Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie	-1 502,50	-1 376,40	-557,60
PGO Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami – połączone z MPGK	444,20	289,25	-

Po trzech kwartałach 2020 roku cztery z nich zanotowały bardzo dobre wyniki, poprawiając ubiegłoroczne rezultaty.

Najlepsze wyniki notuje Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej, którego wynik za III kwartały 2020 r. wyniósł rekordowe 4 mln zł. Uzyskany efekt synergii po połączeniu MPGK z Przedsiębiorstwem Gospodarki Odpadami przełożył się na poprawę kondycji spółki, która zoptymalizowała również koszty związane z modelem zarządzania. Znaczącej poprawie uległa sytuacja Przedsiębiorstwa Usług Mieszkaniowych, w przypadku którego prowadzone jest postępowanie sanacyjne. Dzięki podjętym działaniom naprawczym spółka zamieniła stratę w wysokości 658 tys. zł w 2018 r. na zysk w kwocie ponad miliona zł w III kwartale 2020 r. Co ważne, spółka nie zaciągała nowych kredytów i pożyczek, nie przekazywała też darowizn.

Na uwagę zasługuje również wynik finansowy Chełmskich Linii Autobusowych, który w porównaniu z 2018 r. uległ poprawie o ponad 1,5 mln zł. W letnich miesiącach 2020 r. spółka korzystała z Tarczy Antykryzysowej związanej z COVID-19 i otrzymała od Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Lublinie refundację kosztów wynagrodzeń pracowników w łącznej kwocie ponad 300 tys. zł, dzięki czemu udało się zminimalizować negatywne skutki pandemii.

Stabilną sytuację finansową utrzymuje Chełmskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego. Przedsiębiorstwo z roku na rok powiększa zysk i rozwija swoją działalność. W porównaniu do III kwartału 2018 r. wynik spółki uległ poprawie o 32 tys. zł.

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej wciąż znajduje się na minusie, jednak istotnie poprawiło swój wynik finansowy z -2,4 mln zł w III kwartale 2019 r. na -1,3 mln zł w III kwartale br. Stałym problemem Spółki są jednak wysokie koszty zakupu uprawnień do emisji CO₂, które od kilku lat nieprzerwanie wzrastają. Ostatnio



AMBITNE WYZWANIA KOMUNALNIKÓW



MPGK

Po fuzji z PGO oraz konsekwentnych działaniach naprawczych spółka wyszła na prostą. Kierownictwo nie próżnuje i we współpracy z miastem podejmuje liczne inicjatywy inwestycyjne. Przedsiębiorstwo już niedługo wejdzie w posiadanie działki położonej przy dworcu PKS i będzie administrować znajdującą się tam stacją benzynową. Spółka angażuje się również w działalność prospołeczną. Skupowała chryzantemy od przedsiębiorców, którzy zanotowali straty w związku z zamknięciem cmentarzy, a jej

pracownicy pomagali mieszkańcom dostarczać kwiaty i znicze na groby zmarłych. Trwa procedura sprzedaży 25 proc. udziałów w przedsiębiorstwie inwestorowi pasywnemu.

- W ramach umowy, którą zamierzamy zawrzeć w przeciągu maksymalnie 20 lat miasto stanie się z powrotem stu procentowym właścicielem spółki. Środki, które pozyskamy w wyniku sprzedaży części udziałów, zostaną przeznaczone na kolejne działania inwestycyjne - mówi prezes **Marcin Czarnecki**.



ChTBS

Spółka, której celem jest budowa infrastruktury mieszkaniowej dla Chełmian, stawia na konsekwentny rozwój. W tym roku zainicjowała szeroko zakrojoną kampanię „Na swoim z chełmskim TBS”. Przedsiębiorstwo prowadzi nabór wniosków od najemców, którzy chcą zamieszkać w nowych, komfortowych blokach.

- Wybudujemy tyle mieszkań, na ile będzie zapotrzebowanie - podkreśla prezes ChTBS **Bogdan Drygasiewicz**. - Nasze mieszkania przeznaczone są dla osób pracujących, ale nieposiadających zdolności kredytowych. To my bierzemy kredyt na budowę. Najemcy muszą dysponować jedynie gotówką na wkład własny - dodaje.



CLA

Jeszcze kilka lat temu spółka notowała straty, a bezpłatna komunikacja miejska wydawała się mrzonką. Dziś, dzięki działaniom naprawczym, które przyniosły wymierne efekty, sztandarowy projekt prezydenta Jakuba Banaszka staje się faktem.

- Z darmowych przejazdów mieszkańcy będą mogli korzystać od września przyszłego roku. Docelowo siatka połączeń ma wyglądać tak, jak przed zmianami związanymi z pandemią koronawirusa - zapowiada prezes CLA **Mariusz Chudoba**.



4 mln zł
TAKĄ KWOTĘ REKORDOWEGO ZYSKU ZANOTOWAŁO MPGK ZA III KWARTAŁ 2020 R.

z 21 do 32 euro za tonę, co oznacza 50-proc. wzrost!

Straty notuje Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych, które w III kwartale 2020 r. zanotowało wynik na poziomie 707,00 tys. zł na minusie. Największą bolączką spółki są zaszłości związane z bra-

kiem inwestycji rozwojowych, które dziś mocno dają się jej we znaki. Nowa prezes, Katarzyna Hapońska-Gajewska, rozpoczęła działania restrukturyzacyjne w sferze finansów i majątku przedsiębiorstwa.

W specyficznej sytuacji znajduje się spółka Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie, na której działalność mocno wpłynęła pandemia. Obiekt był zamknięty od 13 marca do 5 czerwca 2020 r., a następnie od 1 listopada, co ma znaczący wpływ na przychody z tytułu działalności sportowej, rekreacyjnej i rozrywkowej. Na przestrzeni marca i kwietnia 2020 r. ograniczona była również działalność targowiskowa. Przedsiębiorstwo zanotowało natomiast wzrost przychodów operacyjnych w kwocie ponad 700 tys. zł, co zmniejszyło straty z działalności.



OKIEM PREZESA


ARTUR JUSZCZAK
ChPWITM

Pomimo trudnej sytuacji związanej z pandemią udało nam się zanotować

kilka sukcesów. W okresie, gdy nie obowiązywały obostrzenia wygenerowaliśmy blisko 30 proc. wzrost liczby klientów strefy saun. Zdecydowanie wzrosła też liczba gości korzystających z obiektu w czasie wolnym, m.in. podczas weekendów czy wakacji oraz sprzedaży 100- i 200-minutowych biletów. Stałe pracujemy nad tym, by zwiększać atrakcyjność naszej oferty. Czekamy na poprawę sytuacji pandemicznej, by goście mogli ponownie zawitać w nasze progi. Liczymy, że stanie się to już niebawem!


MARIUSZ CHUDOBA
CLA

Ostatnie dwa lata to czas trudnych, ale koniecznych decyzji. Dzięki temu udało się uchronić

spółkę przed upadłością. Spłaciliśmy wszystkie wymagalne zobowiązania, a w 2019 roku, po raz pierwszy od kilkunastu lat, zanotowaliśmy dodatni wynik finansowy. Obecnie przygotowujemy się do wprowadzenia na terenie Chełma bezpłatnej komunikacji miejskiej. We wrześniu przyszłego roku na pewno będziemy na to gotowi!


MARCIN CZARNECKI
MPGK

Pełniąc funkcję prezesa podjąłem szereg efektywnych działań naprawczych

w kierunku odzyskania płynności finansowej oraz odbudowania kondycji spółki. Po zapewnieniu stabilności przyszła kolej na podnoszenie poziomu świadczonych usług oraz dalszy rozwój przedsiębiorstwa. Nie boimy się nowych wyzwań. Planujemy m.in. uruchomienie miejskiej stacji paliw oraz milionowe inwestycje w zakresie pozyskania energii z odnawialnych, alternatywnych źródeł.



#STAWIAMYNAZIELEŃ



Miasto stawia na zieleni, bo dotyka nas problem suszy, bo zieleni stanowi o komforcie życia w mieście i czystości powietrza. Dlatego samorząd troszczy się o zieleni, którą mamy i pracuje nad tym, aby było jej coraz więcej.



Łąki kwietne



Wiosną 2020 r. Departament Komunalny Urzędu Miasta Chełm wytypował i przygotował kilka lokalizacji pod obsianie terenów trawami z domieszką kwiatów.

Zagospodarowanie terenów w kierunku wieloletnich łąk kwietnych planuje się tam, gdzie nie ma już darni, a były one zaplanowane pod wysadzanie kwiatów jednorocznych – mówi dyrektor DK UM Chełm **Marzena Kozaczuk**.

Pierwsze łąki kwietne w naszym mieście wsiano na rondzie im. Jana Pawła II, w pasie zieleni rozdzielającym jezdnię alei 3 Maja oraz w Parku XXX-lecia na Górze Chełmskiej. W dalszej perspektywie do obsiania są pasy zieleni alei Armii Krajowej, Żołnierzy I AWP, 3 Maja i 15 Sierpnia oraz rondo na pl. Tysiąclecia Państwa Polskiego i pl. Kupiecki.

Łąki kwietne to korzyści estetyczne, ekonomiczne i przyrodnicze, np. w postaci minimalizowania skutków suszy. Dlatego DK zaplanowało na lata 2020-2021 obsianie prawie 4 tys. mkw. łąk kwietnych i będzie zachęcało do takiej formy zagospodarowania właścicieli prywatnych posesji.

Dlatego Miasto planuje szkolenia z zakresu zakładania łąk kwietnych dla zarządców spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych, publicznych instytucji, miejskich jednostek i mieszkańców.

Pojawił się też pomysł, aby zakładanie łąk kwietnych w pasach drogowych stało się elementem zamówień publicznych na przebudowę lub budowę dróg, o ile usytuowanie infrastruktury i dostępność wolnej przestrzeni na to pozwolą.

Zakładanie łąk kwietnych zostało pozytywnie odebrane przez chełmian, dlatego w następnych latach pod takie zagospodarowanie sukcesywnie będą przeznaczane kolejne tereny.

Zwalczanie jemioli

Nie ma co ukrywać – problem jemioli narastał (dosłownie i w przenośni) w Chełmie od wielu lat. W 2020 r. samorząd Miasta Chełm pierwszy raz podjął działania polegające na zwalczaniu tego półpasożyta. Na podstawie przeprowadzonej wiosną inwentaryzacji zlecono pilotażową akcję. Do zabiegów wytypowano kilkadziesiąt drzew znajdujących się głównie w reprezentacyjnych częściach miasta, ale nie tylko. Niestety w części przypadków stopień porażenia był na tyle znaczny, że drzewa wymagały usunięcia. Miasto realizuje jednak nasadzenia kompensacyjne.

W kolejnych latach Miasto Chełm planuje kontynuować walkę z jemiolą i sukcesywnie poddawać drzewa zabiegom pielęgnacyjnym w różnych rejonach Chełma, w ramach bieżącego utrzymania zieleni.

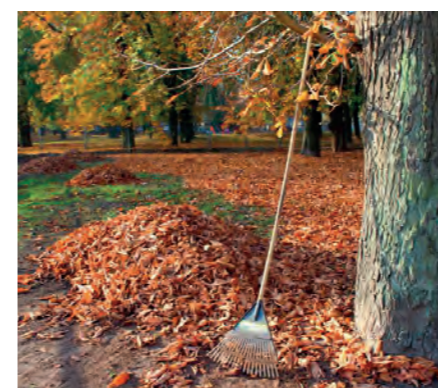


Chronimy kasztanowce

Każdego roku samorząd prowadzi akcje ochrony bogatego w Chełmie drzewostanu kasztanowców białych. Działania skupiają się na zwalczaniu szkodnika zwanego szrotówkiem kasztanowcowiaczkiem.

Zadanie realizowane jest w trzech etapach. Pierwszy to założenie opasek lepowych z dyspenserem feromonowym, drugi to zawieszenie pułapek wyposażonych w feromon, a trzeci to jesienne grabienie opadłych liści i pakowanie ich w worki papierowe przeznaczone do utylizacji.

W ratowanie drzew włączają się placówki oświatowe i opiekuńcze, wspólnoty i spółdzielnie mieszkaniowe, parafie i mieszkańcy miasta posiadający kasztanowce na swoich posesjach.



Zwiększanie nasadzeń drzew i krzewów

Miasto Chełm sukcesywnie zwiększa stan miejskiego drzewostanu. W ciągu dwóch lat posadzono łącznie ponad 2 tysiące drzew i krzewów.

Samorząd konsekwentnie prowadzi akcję nasadzeń drzew i krzewów w przestrzeni publicznej – pasach drogowych, parkach, skwerach i zieleńcach. Zadanie realizują wspólnie Departament Komunalny Urzędu Miasta Chełm oraz spółka Miejskie Przedsiębiorstwo

Gospodarki Komunalnej w Chełmie. Jeszcze w 2019 r. miejską przestrzeń wzbogaciło 220 drzew liściastych, 1076 krzewów liściastych oraz 80 drzew i krzewów iglastych. W 2020 r. zrealizowano ok. 1000 nasadzeń, wśród których znalazły się, podobnie jak kilkanaście miesięcy wcześniej, zarówno drzewa, jak i różne rodzaje krzewów: klon pospolity, dąb szypułkowy, buk zwyczajny, świerk kłujący, sosna górska, berberys Thunberga i tawuła japońska.

Bioróżnorodny ogród

Budki dla ptaków i nietoperzy oraz hotel dla owadów i schron dla jeży przygotowali w ogrodzie przy Parafii pw. Rozesłania Świętych Apostołów pracownicy Muzeum Ziemi Chełmskiej. Po dziedzińcu przy budynku placówki to kolejne miejsce przyjazne bytowaniu najmniejszych zwierząt.

– Dzięki współpracy z parafią nasi pracownicy rozwiesili kolejne budki dla ptaków, nietoperzy oraz umieścili hotel dla owadów i schron dla jeża w „kościelnym ogrodzie” – mówi **Natalia Jędruszczak**, dyrektor MZCh. – Zagospodarowanie ogrodu utrzymujące jego bioróżnorodność jest bardzo ważne, ponieważ tym samym chronimy wiele cennych gatunków roślin i zwierząt. Robimy wszystko, aby takich „oaz” w mieście było coraz więcej – dodaje.

Działania prowadzone są w ramach projektu pn. „Stwórz bioróżnorodny ogród przyjazny przyrodzie! Czyli jak samemu chronić owady zapyłające, ptaki, jeże i nietoperze – akcja edukacyjna dla dzieci i młodzieży” dofinansowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie.



Serca na nakrętki

Nie wiesz, co zrobić z nakrętkami ze zużytych butelek? Wrzuć je do nakrętkomatów i pomóż potrzebującym!

Instalacja koszy to inicjatywa poseł **Anny Dąbrowskiej-Banaszek**. Za zakup pojemników odpowiada UM i MPGK. Serca stanęły przy ChDK, Chełmskim Parku Wodnym, w Parku Międzyosiedlowym oraz na miejskim deptaku.

– W łatwy sposób możemy pomóc potrzebującym i zadbać o środowisko naturalne – mówi **Katarzyna Langiewicz** z MPGK.



ZIELONE MIASTO CHEŁM walczymy o miliony na rozwój

Projekt „Zielone Miasto Chełm” pozytywnie przeszedł ocenę formalną. Przed nami ostatnia prosta w walce o 10 mln euro z funduszy norweskich, które mogą znacząco zmienić oblicze Niedźwiedziego Grodu.

Przez wiele miesięcy pracownicy urzędu, doradcy, a przede wszystkim mieszkańcy opracowywali analizę społeczno-gospodarczą, która pozwoliła wyłonić zarówno liczne deficyty i bariery rozwojowe, jak i mocne strony Chełma.

Eliminację barier rozwojowych oraz wykorzystanie potencjałów i szans ujęto w koncepcji Nowej Ścieżki Rozwoju, która jest nowatorskim scenariuszem zakładającym przyspieszenie rozwoju społeczno-gospodarczego w nowym modelu funkcjonowania miasta.

Miasto przyjazne do życia, pracy i wypoczynku

Unikalność projektu polega na wyzwoleniu energii mieszkańców w drodze wspólnego kreowania zmian w mieście. NSR jest oparta na trzech filarach:

- Otwarty Urząd – który będzie sprawnie obsługiwał petentów i z nimi współpracował
- Aktywni Mieszkańcy – dzięki otwartemu urzędowi zaczniemy efektywniej współpracować z młodzieżą, dorosłymi, rodzicami, seniorami, czy przedsiębiorcami



- Partnerstwo Publiczno-Społeczne – czyli wykorzystanie istniejących potencjałów i aktualnych trendów rozwojowych.

Projekty stworzone wspólnie z chełmianami

NSR została uzupełniona katalogiem przedsięwzięć wykreowanych w drodze współpracy z mieszkańcami, w tym z młodzieżą, seniorami, przedsiębiorcami, rodzinami, a także turystami i inwestorami.

Wśród najważniejszych projektów znajdziemy m.in.: budowę ratusza jako centrum partycypacji publiczno-społecznej, budowę ogrodu botanicznego, rozwój transportu ekologicznego oraz realizację przedsięwzięć aktywizujących mieszkańców.

Po uzyskaniu dofinansowania, planowane projekty będą realizowane wspólnie z mieszkańcami. Ostateczne wyniki konkursu poznamy po I kwartale 2021 r.

Ogród sensoryczny w „Trójce”

Przedszkolaki oraz uczniowie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego Nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Chełmie, mogą cieszyć się pięknem przyrody i poznawać ją zmysłami wzroku, węchu i dotyku w nowo utworzonym ogrodzie sensorycznym.

Oprócz edukacyjnych i ekologicznych wartości, nowe nasadzenia pełnią też rolę ozdoby szkolnego podwórka. Wśród roślin można podziwiać m.in.: cyprysy, jałowce, tuje, modrzewie, żonkile, tulipany, hiacenty, zioła czy też rośliny zimozielone i cebulkowe. Trójka już planuje powiększenie ogrodu, którego współinicjatorem jest poseł na sejm RP **Anna Dąbrowska-Banaszek**.

To nie pierwsze tego typu nasadzenia w naszym mieście. Od kilku lat ogród sensoryczny stworzony rękami samych uczniów możemy podziwiać przy Zespole Szkół Budowlanych i Geodezyjnych. Uczniowie z „Budowlanki” pomogli też przy stworzeniu ogrodu sensorycznego, który powstał obok Niepublicznego Przedszkola „Razem” w Chełmie.



Budżet obywatelski w lepszym wydaniu

Gdy ze względu na pandemię koronawirusa inne samorządy wycofywały się z przeprowadzenia tegorocznej partycypacji społecznej, chełmianie otrzymali do dyspozycji pulę większą niż przed rokiem, zwiększoną z 2 do 2,5 mln zł.



środków i zgłaszania projektów, a także formuła głosowania.

– W przygotowaniu nowych koncepcji aktywny udział wzięli przedstawiciele organizacji pozarządowych i miejscy radni, pełniący rolę bezpośredniego łącznika pomiędzy miastem, a mieszkańcami i będący dla nas nieocenionym wsparciem – mówi Wojciech Wójcik.

Na przestrzeni dwóch ostatnich lat Budżet Obywatelski Miasta Chełm ewoluował. Zapropionowana w 2019 roku nowa formuła BO nie do końca się sprawdziła. Wprowadzony wówczas sposób klasyfikacji projektów, a także mechanizm podziału środków dla wielu mieszkańców był nieczytelny.

– Uznaliśmy, że konieczna jest modyfikacja struktury podziału środków i dostosowanie jej do potrzeb i oczekiwań chełmian. W tym celu przeprowadziliśmy szeroko zakrojone konsultacje społeczne, czego efektem jest aktualnie obowiązująca formuła – wyjaśnia **Wojciech Wójcik** z Gabinetu Prezydenta Miasta Chełm.

Najważniejszą zmianą w porównaniu edycji 2020-2021 dotyczyła kwoty przeznaczanej na realizację zadań zaproponowanych przez chełmian, która wzrosła o 0,5 mln zł. Zasadniczo zmieniły się też zasady podziału

Do niezbędnego minimum, czyli dwóch podpisów ograniczono listę poparcia pod projektem (udostępnioną także w wersji elektronicznej), co umożliwiło chełmianom zgłoszenie większej liczby pomysłów. Wprowadzono uproszczony, przejrzysty podział zadań i unifikację puli środków przypisanych do osiedli. Nowością było też przyznanie większej liczby głosów do dyspozycji mieszkańców: każdy mógł zagłosować na cztery projekty, 2 głosy oddając na zadania osiedlowe i 2 na ogólnomiejskie. Dodatkowo z uwagi na obowiązujący reżim sanitarny

– W przygotowaniu nowych koncepcji aktywny udział wzięli przedstawiciele organizacji pozarządowych i miejscy radni, pełniący rolę bezpośredniego łącznika pomiędzy miastem, a mieszkańcami i będący dla nas nieocenionym wsparciem – mówi Wojciech Wójcik.

ny i spadające zainteresowanie „papierową” formą, w której udział w 2019 roku wzięło jedynie 7,15 proc. mieszkańców, w 2020 roku głosowanie odbyło się wyłącznie elektronicznie, także przy wykorzystaniu stanowiska komputerowego przygotowanego w magistracie.

Mimo nielicznych obaw związanych z wycofaniem się z tradycyjnej formy głosowania, frekwencja wzrosła. W 2020 roku do głosowania przystąpiło 2925 chełmian, o około 50 proc. więcej niż rok wcześniej, gdy „do urn” poszło 1971 mieszkańców. W podziale na płeć utrzymała się dominacja pań, które w stosunku do roku ubiegłego poprawiły swój wynik o ponad 2 proc., stanowiąc 60 proc. ogółu głosujących.

Mieszkańcy Niedźwiedziego Grodu powinni mieć decydujący wpływ na kształtowanie swojego najbliższego otoczenia. Dlatego samorząd zamierza prowadzić z chełmianami intensywny dialog w zakresie udoskonalania Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm i dostosowywania go do ich oczekiwań.

– Już niebawem przystąpimy do dyskusji nad kształtem przyszłorocznego budżetu obywatelskiego. Liczymy na aktywność i wsparcie ze strony mieszkańców oraz jeszcze większą frekwencję na etapie zgłaszania pomysłów i głosowania – zachęca Wojciech Wójcik.

MIESZKAŃCY STAWIAJĄ NA AKTYWNY TRYB ŻYCIA

Wśród najczęściej wybieranych przez mieszkańców zadań w ramach budżetu obywatelskiego są strefy aktywności, a wśród nich place zabaw dla dzieci i tzw. siłownie „pod chmurką”. Chełmianie korzystają już z kilku placów do kalisteniki, a najmłodszy próbują swoich sił m.in. w parku linowym „Tarzan”.

Plac do kalisteniki w Parku Miejskim wyposażony jest m.in. w drążki, ławki czy poręcze do ćwiczeń siłowych opartych na masie własnego ciała. Podobna konstrukcja powstała również przy Szkole Podstawowej Nr 8.



Od niedawna najmłodszy mieszkańcy mogą korzystać z nowego placu zabaw na os. Słoneczne, a już od roku z wyposażonego w kilkanaście przeszkód parku linowego

„Tarzan” przy Szkole Podstawowej Nr 2. Dzieci rozwijają tam sprawność i koordynację ruchową np. balansując na ponad pięciometrowej rurze oplecionej liną, czy pokonu-



jąc podwieszane na linach drabinki oraz kładki. Mimo że to park linowy, maluchy bawią się bezpiecznie tuż nad ziemią, bez specjalnej upręży i osób do obsługi.



Straż Miejska dla mieszkańców

Minione dwa lata to dla strażników miejskich niezwykle intensywny czas. Nie tylko ze względu na wzmożone działania związane z pandemią COVID-19, ale i szereg innych przedsięwzięć poprawiających bezpieczeństwo chełmian.

Ostatnie miesiące to przede wszystkim przeciwdziałanie skutkom pandemii koronawirusa. W okresie zagrożenia strażnicy wspólnie z funkcjonariuszami policji kontrolowali przestrzeganie nakazów wynikających z obowiązującego reżimu sanitarnego.

– Pomagaliśmy również osobom starszym, wręczaliśmy maseczki mieszkańcom, którzy nie zaopatrzyli się w środki ochrony osobistej – mówi komendant **Zbigniew Grochmal**.

Od 2019 r. pracę straży miejskiej wspomaga program eMandat Enterprise. – Aplikacja wbrew pozorom nie ma nic wspólnego z mandatami, za to wydatnie wspiera pracę strażników: począwszy od przyjęcia zgłoszenia od mieszkańca na numer alarmowy 986, poprzez dokumentowanie podejmowanych działań, na ewidencji posiadanego sprzętu kończąc – wyjaśnia Grochmal.

Wykorzystując bezałogowy system analizy powietrza podwieszony do drona zimną strażnicy dokonywali kontroli dymu wydobywającego się z kominów budynków

mieszkalnych. – Dzięki temu można ustalić czy w domowych piecach spalane są odpady – tłumaczy komendant.

Od 2019 r. mundurowi patrolują miasto na rowerach, m.in. czuwając nad bezpieczeństwem wypoczywających nad bulwarem spacerowo-rowerowym.

– W ciągu ostatnich dwóch lat dzięki naszej pracy z ulic zniknęło ok. 40 porzuconych przez właścicieli wraków pojazdów, które zagrażały bezpieczeństwu i zwyczajnie szpecyliły miejską przestrzeń. Strażnicy, podczas codziennych patroli, zwracali również szczególną uwagę na m.in. stan infrastruktury, utrzymanie czystości i porządku, a następnie raportowali swoje obserwacje miejskim służbom, które podejmowały odpowiednie działania – podsumowuje komendant Grochmal.

19 Chełmski Batalion Zmechanizowany

Msza Święta polowa, a następnie Apel Wojskowy oraz pokazy wojskowe i kawaleryjskie towarzyszyły sierpniowym uroczystościom nadania 19 Batalionowi Zmechanizowanego nazwy wyróżniającej „Chełmski” oraz przekazaniu do Batalionu tradycji 8 Pułku Ułanów Księcia Józefa Poniatowskiego.

W wydarzeniu, oprócz dowódców Wojska Polskiego oraz komendantów służb mundurowych, udział wzięli również chełmscy parlamentarzyści Senator **Józef Zając** i poseł **Anna Dąbrowska-Banaszek**, a także przedstawiciele samorządu Miasta Chełm – Prezydent **Jakub Banaszek** oraz przewodniczący Rady Miasta **Longin Bożeński**.

– To wielka dumą i zaszczyt, że stacjonujący w Chełmie 19 Batalion Zmechanizowany będzie kultywował wspaniałe tradycje 8 Pułku Ułanów – mówił Jakub Banaszek, który w związku z nadaniem Batalionowi wyróżniającej nazwy „Chełmski” złożył na ręce dowódcy ppłk **Huberta Trusiuka** biało-zieloną flagę miasta.

Dzień wcześniej w jednostce wojskowej nastąpiło oficjalne otwarcie Alei Dę-



bów Katyńskich. W ten sposób żołnierze chełmskiego batalionu upamiętnili pomordowanych na wschodzie 39 oficerów

8 Pułku Ułanów Księcia Józefa Poniatowskiego, którego dziedzictwo będą kultywować.



Płatność bezgotówkowa

Podatek od nieruchomości, opłata za rejestrację pojazdu czy odbiór odpadów – te płatności chełmianie mogą już realizować bezgotówkowo w urzędzie.

Po dwa terminale płatnicze są dostępne w Departamencie Geodezji, Kartografii, Nieruchomości, Architektury i Budownictwa przy pl. Niepodległości 1 (Gmach), w Wydziale Komunikacji Departamentu Spraw Obywatel-

skich przy Lubelskiej 63 (referat praw jazdy, referat rejestracji i ewidencji pojazdów). Po jednym do dyspozycji mieszkańców udostępniono w Wydziale Gospodarki Odpadami Departamentu Komunalnego przy ul. Mickiewicza 32a i w Biurze Wymiaru Podatków i Opłat Lokalnych Departamentu Finansów przy ul. Lubelskiej 65.

Trzema urządzeniami do płatności bezgotówkowej dysponuje Straż Miejska w Chełmie.

Wizyta w urzędzie online



Miasto Chełm rozpoczęło pilotażowy projekt eDoradca. To dodatkowe narzędzie komunikacji, które pozwoli mieszkańcom na bezpieczną wizytę w urzędzie w dobie pandemii, gdy kontakt bezpośredni jest utrudniony lub niemożliwy. Rozwiązanie już działa. Samorząd będzie z niego korzystał bezpłatnie przez 3 miesiące.

Nowa i bezpieczna formuła komunikowania pozwoli chełmianom uzyskać potrzebne informacje dotyczące najważniejszych spraw urzędowych bez wychodzenia z domu.

– Zdalnie, za pośrednictwem wideorozmowy będzie można skonsultować sprawy

z zakresu Wydziału Komunikacji, Gospodarki Odpadami Komunalnymi, Departamentu Edukacji i Sportu oraz Urzędu Stanu Cywilnego – wyjaśnia **Monika Zaborrek-Turewicz**, dyrektor Departamentu Spraw Obywatelskich UM Chełm.

Wystarczy mieć komputer z kamerą wideo i mikrofonem, dostęp do internetu, kliknąć w link przypisany do departamentu/wydziału i wypełnić prosty formularz, wskazując z listy tematykę rozmowy. Zgłoszenie zostanie dodane do kolejki, a gdy urzędnik będzie gotowy do rozmowy, otrzymamy powiadomienie o rozpoczęciu e-wizyty. Obsługa aplikacji jest prosta i intuicyjna. Dostawcą rozwiązania jest Chmura Krajowa.

Z usługi można skorzystać wchodząc w zakładkę eDoradca na stronie www UM Chełm.

Bezpiecznie na chełmskich drogach

Żadnych ofiar śmiertelnych, 24 osoby ranne w 20 wypadkach oraz 874 niegroźne kolizje w ruchu drogowym. To statystyki z Chełma za 2019 rok, które w porównaniu z innymi miastami wypadły niemal najlepiej w kraju.

Te pozytywne dane były podstawą uhonorowania Niedźwiedziego Grodu tytułem „II Najbezpieczniejsze Miasto Powiatowe w Polsce 2019” podczas Ogólnopolskiego Konwentu „Współpraca międzysektorowa i innowacje na rzecz bezpieczeństwa drogowego”. Wydarzenie zorganizowała Fundacja „Nadzieja” Osób Poszkodowanych w Wypadkach Drogowych OPP w ramach podsumowania ogólnopolskiego programu „Bądź bezpieczny na drodze”.

Głównym celem projektu jest wsparcie intensyfikacji nowych pomysłów, które pozwolą na szybsze, skuteczniejsze i bardziej wydajne rozwiązanie problemu społecznego, związane z nadmierną liczbą i śmiertelnością wypadków drogowych w Polsce.

W imieniu samorządu wyróżnienie odebrał **Marek Litwin**, Dyrektor Departamentu Inwestycji i Rozwoju UM Chełm, który przekonywał, że dobre statystyki to wypadkowa uwagi poświęcanej kwestiom bezpieczeństwa ruchu drogowego przez nasze miasto, sukcesywnej poprawy infrastruktury komunikacyjnej Chełma i współpracy z wieloma instytucjami. Przede wszystkim z chełmską „drogówką” i strażą pożarną, Stacją Ratownictwa Medycznego w Chełmie, Wojewódzkiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Chełmie i Automobilkлубu Chełmskiego. Ta przekłada się na skuteczną prewencję i przemyślane działania edukacyjne, a także rosnącą świadomość i kulturę jazdy użytkowników naszych dróg.





Metamorfoza basenu przy Ósemce

Dzięki zaangażowaniu prezydenta Jakuba Banaszka oraz Posła do Parlamentu Europejskiego Beaty Mazurek i Posła na Sejm RP Anny Dąbrowskiej-Banaszek udało się rozpocząć przebudowę basenu przy SP Nr 8. Koszt całego przedsięwzięcia to ponad 8,5 mln zł. 3,5 mln zł to rządowe wsparcie z Ministerstwa Sportu oraz rezerwy ogólnej budżetu państwa.

Zakres zamówienia obejmuje:



rozbudowę strefy wejścia na basen oraz szatni



wykonanie instalacji wentylacji mechanicznej



wykonanie stacji uzdatniania wody



wypływanie niecki basenowej oraz przebudowę przelewów basenu



budowę nowych miejsc parkingowych



termomodernizację budynku

Finansowy zastrzyk dla edukacji

Rok 2020 obfitował w dotacje dla placówek oświatowych. Miasto pozyskało narzędzia do nauki zdalnej z rządu i samorządu województwa lubelskiego.

Dwa granty opiewające na 99 890 zł oraz 124 950 zł przyznało chełmskiemu samorządowi Centrum Projektów Polska Cyfrowa Ministerstwa Inwestycji i Rozwoju z unijnego programu „Zdalna Szkoła - wsparcie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej”. Dzięki temu do dyspozycji uczniów naszych szkół trafiło 100 tabletów, ok. 70 laptopów oraz niezbędne akcesoria, tj. myszki, słuchawki, torby oraz etui.

Pomocną dłoń dla dzieci z chełmskich domów dziecka i rodzin zastępczych wyciągnął również Lubelski Urząd Wojewódzki. We wrześniu do dzieci trafiło 65 sztuk monitorów LCD, 65 sztuk komputerów oraz 15 sztuk laptopów. Pomoce dydaktyczne, zostały przekazane miastu w ramach rządowego projektu „Wsparcie dzieci umieszczonych w pieczy zastępczej w okresie epidemii COVID-19” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej.

Ponadto prawie 3 milionami złotych Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego wsparł Zespół Szkół Ekonomicznych i Mundurowych. Placówka otrzymała rekordowe środki na realizację projektu „Ekono-



mia i praca – to się opłaca”, w ramach którego odbędą się m.in. płatne staże i praktyki zawodowe dla uczniów, zajęcia komputerowe i ekonomiczne, kursy pierwszej pomocy, survivalu, strzelectwa i skoki ze spadochronem. Sfinansowany zostanie również zakup sprzętu komputerowego oraz szkolenia zawodowe podnoszące kwalifikacje nauczycieli przedmiotów ekonomicznych.



Kuchenne rewolucje

Prawdziwe kuchenne rewolucje, choć bez udziału Magdy Gessler, zaszły w dwóch chełmskich placówkach edukacyjnych.

Szkoła Podstawowa nr 5 oraz Zespół Szkół Gastronomicznych i Hotelarskich, dzięki wsparciu miasta oraz środków zewnętrznych, przeprowadziły gruntowne remonty zaplecza gastronomicznego.

Wraz z końcem października do użytku oddana została nowa kuchnia w SP Nr 5. Gruntowny remont objął m.in. wykonanie nowej instalacji wodociągowej, malowanie oraz wykonanie nowych posadzek. Starą węglową kuchnię zastąpiły elektryczne kotle i nowy okap. Pojawiły się też nowe urządzenia AGD. Przedsięwzięcie kosztowało łącznie 186 tys. zł, z czego dofinansowanie z MEN wyniosło ponad 72 tys. zł. Resztę dołożyło miasto.



Cztery nowe pracownie gastronomiczne powstały w ZSGiH. Dzięki temu uczniowie kształcący się w zawodach: kucharz, technik żywności oraz cukiernik będą mogli korzystać z nowego, dostosowanego do najwyższych standardów sprzętu.

– Każda z oddanych do użytku pracowni wyposażona jest w sprzęt multimedial-

ny, tj. laptop, projektor, ekran elektryczny, wizualizer – mówi **Marta Mazurek**, dyrektor szkoły.

Inwestycje udało się zrealizować dzięki wsparciu UE w ramach projektu „Dostosowanie sposobu kształcenia do potrzeb rynku pracy – wyposażenie szkół zawodowych i ustawicznych Miasta Chełm”.

Termomodernizacja chełmskich szkół



Budynki kilku chełmskich szkół przejdą gruntowną termomodernizację. Wszystko dzięki rządowemu wsparciu w ramach kolejnej transzy środków z Funduszu Prze-ciwdziałania COVID-19.

25 mln zł wpłynęło na konto chełmskiego urzędu w związku ze wsparciem przekazanym przez rząd RP na walkę ze skutkami pandemii Covid-19. Dzięki temu miasto zrealizuje kilka kluczowych projektów, które znacząco poprawią komfort życia, nauki oraz pracy chełmian.

8 milionów z pozyskanej kwoty UM przeznaczy na termomodernizację budynków chełmskich szkół. Remont przejdą m.in. Szkoła Podstawowa Nr 5 i IV Liceum Ogólnokształcące. Inwestycje obejmą głęboką modernizację i zastosowanie odnawialnych źródeł energii.

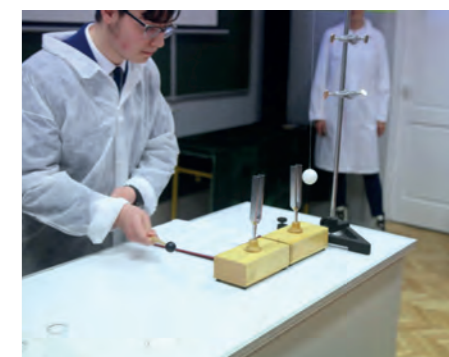
Będzie to np. ocieplenie stropodachów, dachów, ścian zewnętrznych, ścian wewnętrznych przy gruncie, wymiana okien i drzwi zewnętrznych oraz modernizacja instalacji centralnego ogrzewania wraz z montażem absorpcyjnej gazowej pompy ciepła.

Pamiętaj chemiku młody...

Dzięki nowoczesnej pracowni uczniowie Szkoły Podstawowej Nr 4 mogą poszerzać swoją wiedzę z dziedziny chemii oraz fizyki. Oficjalne otwarcie nowej sali odbyło się w lutym tego roku.

Powstanie pracowni było możliwe dzięki pozyskaniu dofinansowania w wysokości 25 500 złotych z rezerwy subwencji oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej. SP Nr 4 finansowo wsparło również miasto Chełm.

– Dotacja umożliwiła kompleksowy remont sali, a także wyposażenie jej w niezbędny sprzęt, m.in. stół demonstracyjny czy szafę na odczynniki chemiczne wraz pochłaniaczem wytwarzanych związków. Do pracowni podciągnięto również bieżącą wodę – mówi **Barbara Anchimowicz**, dyrektor placówki.





DWA LATA NA SPORTOWO!

Minione dwa lata to moc sportowych atrakcji. Do Niedźwiedziego Grodu, w ramach meczu Pucharu Polski z Chełmią, zawitała drużyna Lechii Gdańsk, późniejszy triumfator tych prestiżowych rozgrywek. Kumowa Dolina zaroża się od biegaczy, uczestników debiutującego na sportowej mapie Chełma wydarzenia "Hardcorowa Kumowa Dolina". Rok 2020 to Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w sportach halowych oraz I Turniej o Puchar Prezydenta Miasta Chełm w Teqballu, dynamicznie rozwijającej się nowej dyscyplinie sportu łączącej piłkę nożną i tenisa stołowego.



**PUCHAR POLSKI
CHEŁMIANKA CHEŁM VS LECHIA GDAŃSK**



**XXVI OGÓLNOPOLSKĄ OLIMPIADA
MŁODZIEŻY W SIATKÓWCE KOBIEC**



**XXVI OGÓLNOPOLSKĄ OLIMPIADA
MŁODZIEŻY W ZAPASACH KOBIEC**



**I HALOWY TURNIEJ TEQBALL
O PUCAR PREZYDENTA MIASTA**



**HARDCOROWA
KUMOWA DOLINA**

Nowe boiska szkolne

Koniec 2020 roku przyniósł świetne wiadomości. Ministerstwo Sportu przyznało miastu dofinansowanie na budowę kolejnych trzech boisk wielofunkcyjnych przy chełmskich szkołach.

Ponad milion złotych dotacji w ramach programu Sportowa Polska na budowę obiektów sportowych przy Szkole Podstawowej Nr 7, Zespole Wychowania i Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej Nr 1 oraz Zespole Szkół Energetycznych i Transportowych.

Przy każdej z wymienionych placówek powstanie wielofunkcyjne boisko do gry w piłkę nożną i ręczną, siatkówkę, koszykówkę i tenisa ziemnego. Dodatkowo przy SP Nr 7 zostanie zbudowana skocznia w dal i rzutnia do pchnięcia kulą.



Będą to kolejne inwestycje w infrastrukturę sportową w naszym mieście. W tym roku, również dzięki rządowemu wsparciu, udało się wybudować nowoczesne i długo wyczekiwane przez mieszkańców boisko przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym Nr 3.

Na tym nie koniec. Miasto opracowuje również wnioski o dofinansowanie na budowę stadionu lekkoatletycznego z prawdziwego zdarzenia. – Inwestujemy w infrastrukturę sportową, bo w tej sferze w Chełmie jest wiele do nadrobienia – podkreśla prezydent miasta **Jakub Banaszek**.



MŁYN MICHALENKI nowym centrum kultury

Stary i zaniedbany Młyn Michalenki w centrum miasta zamieni się w nowoczesne centrum kultury. Trwają prace projektowe związane z zagospodarowaniem budynku.



W 2020 roku Miasto Chełm stało się właścicielem obiektu, w którym chce utworzyć nowoczesne centrum kultury. Ma się w nim znaleźć sala widowiskowo-teatralna z wyposażeniem multimedialnym pozwalającym na projekcję filmów i sala ekspozycyjna z przeznaczeniem pod galerię Muzeum Ziemi Chełmskiej. Wstępna koncepcja zakłada też stworzenie na dachu lub na ostatniej kondygnacji budynku kawiarni z widokiem na panoramę Chełma.

- Zrewitalizowany obiekt ma być unikalny, przyciągać mieszkańców i turystów, a także stanowić ważne, rozpoznawalne i akceptowalne społecznie miejsce na kulturalnej mapie miasta i województwa lubel-

skiego - tłumaczy prezydent Chełma **Jakub Banaszek**.

Obecnie trwa przygotowanie dokumentacji projektowej na adaptację młynu. Koncepcja będzie gotowa po Nowym Roku. Wówczas miejscy urzędnicy będą mogli rozpocząć proces aplikacji o dotację na kompleksową rewitalizację obiektu.

To nie jedyna nowo tworzona instytucja kultury w naszym mieście. W lipcu tego roku wicepremier **Jacek Sasin** oraz Prezydent **Jakub Banaszek** ogłosili koncepcję

utworzenia Instytutu Prawdy i Pojednania - Muzeum Ofiar Rzezi Wołyńskiej. Instytut ma powstać we współpracy z rządem RP i zajmować się najtrudniejszymi kartami naszej historii. W szczególności kwestią Rzezi Wołyńskiej i utrwalaniem pamięci o jej ofiarach. - Naród żydowski potrafił upamiętnić ofiary Holocaustu budując Jad Waszem, Instytut Pamięci Męczenników i Bohaterów Holocaustu, i my również jesteśmy winni naszym rodakom taką pamięć - powiedział **Jacek Sasin**.

Świeże spojrzenie na turystykę

Szlak miejskich niedźwiadków to nowa turystyczna propozycja Chełma. Wcześniej samorząd wymienił drogowaskazy oraz witacze na drogach wjazdowych do miasta.

SZLAKIEM NIEDŹWIADKÓW

Sympatyczne misie w formie niewielkich rzeźb już niedługo wzbogacą miejską przestrzeń. Niedźwiadki utworzą szlak turystyczny, który stanie się jedną z atrakcji turystycznych Chełma. Wizerunek misia wybrali w internetowym głosowaniu mieszkańcy Chełma. Niedźwiadki będą miały wysokość około 50 cm, będą wykonane z brązu i zostaną wyposażone w charakterystyczne dla danego miejsca atrybuty. Rzeźby zostaną ulokowane

m.in. przy Chełmskich Podziemiach Kredowych, nieopodal fontanny na Pl. Gdańskim, Chełmskim Parku Wodnym czy jednostkach kulturalnych i pojawią się w przestrzeni publicznej już wiosną.



DROGOWASKAZY Z NOWYM WIZERUNKIEM DUCHA BIELUCHA

Przed głosowaniem związanym z utworzeniem szlaku niedźwiadków prezydent **Jakub Banaszek** ogłosił inny internetowy plebiscyt. Mieszkańcy wybrali wówczas wizerunek Ducha Bielucha, który znalazł się na odnowionych witaczach, czyli znakach e-22c. Jeszcze wcześniej wymieniono stare



i wyblakłe drogowaskazy. Kolejne kroki na drodze do odświeżenia miejskiej oferty turystycznej to opracowanie nowej identyfikacji wizualnej oraz rewitalizacja map Chełma.



Chełm nawiąże do kolejowych tradycji

W przebudowanym chełmskim Dworcu PKP powstanie Muzeum Kolejnictwa. Miasto Chełm porozumiało się z właścicielami licznych eksponatów znajdujących się w funkcjonującej na terenie PKP Izby Pamięci Kolejnictwa.

- Wiele z tych artefaktów to rzeczy naprawdę ciekawe, zabytki techniki kolejowej, narzędzia pracy kolejarzy, a także różnego rodzaju pamiątki, mapy, mundury, sztandary, dokumenty związane z historią kolejnictwa w Chełmie, unikalne fotografie, a nawet makieta kolejowa ukazująca chełmski węzeł kolejowy - mówi **Barłomiej Kazimierzczak**, p.o. dyrekto-

ra Chełmskiego Domu Kultury, który prowadził rozmowy ws. pozyskania zabytkowych przedmiotów.

Eksponaty, które znajdują się w posiadaniu miasta, zostały już skatalogowane. Kolejny krok to przekazanie ich do Muzeum Ziemi Chełmskiej, gdzie przejdą inwentaryzacji. Następnie, już po zapowiadanej przez PKP przebudowie dworca kolejowego, utworzą muzealną ekspozycję w nowym budynku.

- Chcemy ukazać w ten sposób bogate tradycje kolejowe Chełma, a z drugiej strony utworzyć nową atrakcję turystyczną - dodaje **Kazimierzczak**.



CHEŁM MIASTO MURALI

Murale świetnie wzbogacają miejską przestrzeń i poprawiają estetykę. Mogą być również formą upamiętnienia, oddania hołdu wielkim osobowościom lub wydarzeniom, a także nawiązywać do naszej lokalnej tożsamości. Stąd zainicjowany przez prezydenta **Jakuba Banaszka** projekt „Chełm Miastem Murali”.



MURAL NA CHDK GITARZYSTA



MURAL NA SP11 ROBERT LEWANDOWSKI



MURAL W PARKU MIEJSKIM BITWA WARSZAWSKA



MURAL NA UM CHEŁM ARLEKIN



PRZEGLĄD WYDARZEŃ KULTURALNYCH



Miejskie jednostki kulturalne na przestrzeni dwóch lat zainicjowały wiele interesujących przedsięwzięć i projektów. Niestety, nie wszystkie z tych zaplanowanych na 2020 rok doszły do skutku ze względu na trwającą pandemię i związane z nią ograniczenia. Mimo to trwa przygotowywanie kalendarium wydarzeń kulturalnych na nowy, 2021 rok.

Intensywny rok w Chełmskim Domu Kultury



Na przestrzeni dwóch lat Chełmski Dom Kultury dostarczył mieszkańcom wiele niezapomnianych wrażeń. Rok 2019 był dla ChDK

szczególny. W maju, po kompleksowym remoncie, hucznie otwarto Amfiteatr Kumowa Dolina, w którym od tego czasu Chadek organizuje i realizuje najważniejsze wydarzenia muzyczne. Do tej pory były to m.in. koncerty Wakacyjnej Trasy Dwójki, Lady Pank, Piotr Rubika czy Korteza. Nie brakowało też festiwali, w tym Chełm Drop Festiwal czy Chełmstok, który powrócił do kalendarza miejskich imprez po 10 latach, a także koncertów patriotycznych – Godzina „W” i Niepodległa.

Mieszkańcy, zarówno ci młodszy, jak i starsi, mogli również uczestniczyć w organizowanych przez placówkę warsztatach. W Kumowej Dolinie powstały w pełni wyposażone, nowoczesne pracownie, m.in. krawiecka i garniecka.

– Mamy naprawdę szeroką ofertę, którą regularnie rozwijamy. Liczymy, że sytuacja związana z pandemią się ustabilizuje i ponownie będziemy mogli zaprosić Chełmian w nasze progi – mówi p.o. dyrektora ChDK **Bartłomiej Kazimierzczak**.

Tanecznie, artystycznie i teatralnie w Młodzieżowym Domu Kultury

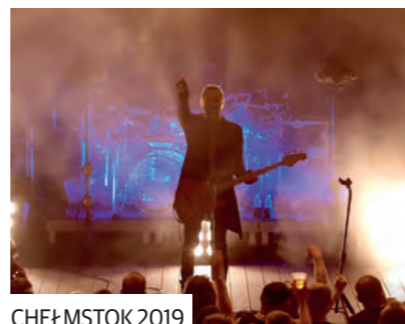


Najważniejsze wydarzenie ostatnich miesięcy to z pewnością Mistrzostwa Polski Boogie Woogie, które odbyły się wiosną 2019 roku i zgromadziły pół tysiąca widzów oraz ok. 100 uczestników. MDK hucznie świętował także jubileusz 10-lecia istnienia Zespołu Tańca Jazzowego Ballo.

W okresie letnim, co dwa tygodnie odbywały się plenerowe, bezpłatne spektakle teatralne poprzedzone zajęciami profilaktycznymi. Przedstawienie „Piotruś Pan” wystawione w namiocie cyrkowym w Parku Miejskim obejrzało około 300 osób. – Dużym zainteresowaniem cieszyły się także organizowane dla najmłodszych warsztaty teatralne oraz workalne – mówi dyrektor MDK **Joanna Wilkońska**.

LADY PANK
WAKACYJNA TRASA DWÓJKI 2019

WAKACYJNA TRASA DWÓJKI 2019



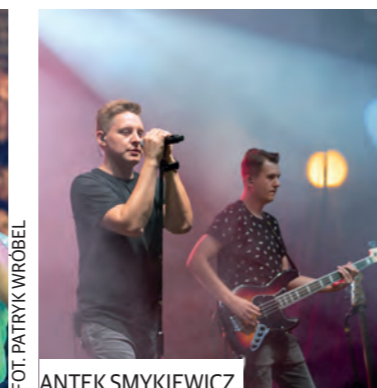
CHEŁMSTOK 2019



WAKACYJNA TRASA DWÓJKI 2020



CHEŁM DROP FESTIWAL

FOT. PATRYK WRÓBEL
ANTEK SMYKIEWICZ

„Chcemy, aby chełmska oferta kulturalna i rozrywkowa stale się rozwijała

Jakub Banaszek, Prezydent Miasta Chełm



LEGENDARNY CHEŁM



PIOTR RUBIK



NOC KULTURY 2019



NOC KULTURY 2020



OPOLE '80



CAŁY ŚWIAT TO JEDEN WIELKI CHEŁM

Projekty i remont w Muzeum Ziemi Chełmskiej



1,2 miliona złotych – taką łączną kwotę dotacji w ciągu dwóch lat udało się pozyskać Muzeum Ziemi Chełmskiej. Środki zostały przeznaczone nie tylko na

realizację nowych projektów, ale również na remont jednego z budynków.

Dzięki liczonemu w setkach tysięcy złotych wsparciu z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego swój wygląd zmienił budynek zwany „Zieloną witryną”. Remont objął wymianę wszystkich okien oraz konserwację zniszczonego dachu.

W 2019 r. placówka zakupiła kilkadziesiąt obrazów chełmskiego artysty **Zenona Waśniewskiego**, a rok później pozyskała dotację w wysokości 200 tys. złotych na stworzenie multimedialnej wystawy o historii miasta. Zwidzający będą mogli ją obejrzeć w 2021 r.

Z kolei przy wsparciu środków z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej MZCh realizuje ciekawy ekologiczny projekt. – Tworzymy miejsca przyjazne – najmniejszym zwierzętom, owadom, ptakom. Każdy mieszkaniec może stworzyć dla nich siedlisko – tłumaczy dyrektor MZCh **Natalia Jędruszczak**.

Inwestycje i spotkania autorskie w ChBP



Nowy Park Czytelnika czy projekt pn. „Książka i muzyka” – to ciekawsze z przedsięwzięć realizowanych przez Chełmską Bibliotekę Publiczną.

Wygodne ławki, nowy parking rowerowy, lampy solarne czy infokiosk. To elementy małej infrastruktury, które powstały przed budynkiem ChBP, tworząc Park Czytelnika. Przedsięwzięcie zostało sfinansowane ze środków pozyskanych z Ministerstwa Kultury oraz Fundacji LOTTO.

Z kolei w ramach projektu „Książka i Muzyka” mieszkańcy mogli uczestniczyć m.in. w spotkaniach ze znanymi artystami. – Odwiedzili nas **Grzegorz Kalinowski, Tomasz Organek** czy **Marek Dyjak**, a w planie były wizyty wielu innych znanych osób. Niestety, ze względu na obostrzenia pandemiczne musieliśmy przenieść projekt – mówi dyrektor ChBP **Robert Chelmicki**.

Oprócz standardowej działalności biblioteka organizowała również inne, cieszące się dużym zainteresowaniem, przedsięwzięcia. Dość wspomnieć choćby o licznych projekcjach filmowych czy spotkaniach autorskich. ChBP była także miejscem prelekcji z okazji Narodowego Święta Żołnierzy Wyklętych.

NA SWOIM

Z CHEŁMSKIM TBS



- ✓ **Myślisz o własnym „M”, ale nie masz zdolności kredytowej lub boisz się związanego z tym ryzyka?**
- ✓ **Zależy Ci na dogodnej lokalizacji?**

**MIESZKANIE
DLA CIEBIE
na osiedlu
Zachód**

SKORZYSTAJ Z OFERTY która pozwoli Ci zrealizować mieszkaniowe plany



Miasto wygospodarowało tereny pod zabudowę wielorodzinną na osiedlu Zachód, na których rozpocznie budowę kolejnych bloków z mieszkaniami na wynajem. Dlatego atrakcyjne warunki finansowania zakupu uzupełnia dogodna lokalizacja – w sąsiedztwie lasu i Kumowej Doliny, największej w regionie galerii, blisko parku wodnego, amfiteatru i tras wylotowych z miasta.



ZŁÓŻ WNIOSEK O MIESZKANIE W CHEŁMSKIM TBS

jeśli mieszkasz lub pracujesz w Chełmie, nie masz zdolności kredytowej lub boisz się obciążenia kredytem hipotecznym, ale chcesz mieć własny kąt w atrakcyjnej okolicy i spełniasz poniższe warunki:

- ✓ **wkład własny** na poziomie **35%** z opcją rozłożenia na raty
- ✓ **atrakcyjny czynsz**, w którym zawarta jest spłata kredytu
- ✓ **możliwość wykupu mieszkania** na własność już po 5 latach
- ✓ **udokumentowany odpowiedni dochód**, także z zagranicy



**dla singli i rodzin
z dziećmi**



**3 wielkości
powierzchni:
41, 52 i 61 mkw.**

Wniosek o najem lokalu mieszkalnego można pobrać ze strony Chełmskiego TBS <https://chtbs.bip.gov.pl/pliki-do-pobr.../wniosek-o-najem.html> lub w biurze Spółki przy ul. 11 Listopada 4 lokal 5.

Wnioski można składać osobiście albo drogą elektroniczną na adres chtbs@o2.pl

Termin składania wniosków **do 31 grudnia 2020 roku**.

Dodatkowe informacje można uzyskać w biurze ChTBS pod numerem **tel. 82 565 66 09**.

KORONAWIRUS - TU ZNAJDZIESZ WSPARCIE



Jeśli potrzebujesz informacji i wskazówek, jak zachować się w przypadku kontaktu z osobą potencjalnie zakażoną koronawirusem lub gdy zaobserwujesz u siebie niepokojące objawy, takie jak kaszel, duszności, gorączkę, **skontaktuj się z:**

- ✓ **LEKARZEM PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ**
- ✓ **POWIATOWĄ STACJĄ SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNĄ W CHEŁMIE** tel. **82/565 34 21** w godz. urzędowania 7:30-21:00; **telefony alarmowe: 693 444 561, 782 031 187**
- ✓ **ODDZIAŁEM ZAKAŻNYM CHEŁMSKIEGO SZPITALA 82 56 23 361**



Jeśli jesteś osobą starszą, samotną czy niepełnosprawną i nie potrafisz własnym staraniem zapewnić sobie gorącego posiłku, leków lub produktów żywnościowych, **skorzystaj z pomocy:**

- ✓ **MIEJSKICH SŁUŻB** tel. **82/564 31 92** (pon.-pt. 7:30-15:30), **692 589 699** (całodobowo)
- ✓ **STOWARZYSZENIA INTEGRACJI RODZIN PRZYSTAŃ W CHEŁMIE** tel. **512 577 451**



Jeśli potrzebujesz wsparcia psychologicznego skorzystaj z „teleporady” udzielanej przez: **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ**

- ✓ **W CHEŁMIE** tel. **82/564 07 07**, całodobowo - tel. **518 641 373**, e-mail: oikchelm@op.pl
- ✓ **PORADNIĘ PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNĄ NR 1 W CHEŁMIE** pon.-pt. 7:30-15:30, tel. **82/563 00 78**
- ✓ **PORADNIĘ PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNĄ NR 2 W CHEŁMIE** pon.-pt. 7:30-15:30, tel. **82/565 73 69**